

# MEDISANA®

**DE Hand- und Fußpfleegerät MP 840**

**GB Manicure/Pedicure unit MP 840**

**FR Appareil manucure et pédicure MP 840**

**IT Apparecchio per manicure e pedicure MP 840**

**ES Equipo de manicura y pedicura MP 840**

**PT Aparentho de manicure e pedicure MP 840**

**NL Hand- en voetverzorgingsapparaat MP 840**

**FI Käsien- ja jalkojenhoitolaite MP 840**

**SE Hand- och fotvårdsapparat MP 840**

**GR Συσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ MP 840**



**Art. 85155**



**Gebrauchsanweisung**

**Instruction Manual**

**Mode d'emploi**

**Istruzioni per l'uso**

**Instrucciones de manejo**

Bitte sorgfältig lesen!

Please read carefully!

A lire attentivement s.v.p.!

Da leggere con attenzione!

¡Por favor lea con cuidado!

**Manual de instruções**

**Gebruiksaanwijzing**

**Käyttöohje**

**Bruksanvisning**

**Οδηγίες χρήσης**

Por favor, ler cuidadosamente!

A.u.b. zorgvuldig lezen!

Lue huolellisesti läpi!

Läses noga!

Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

## DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	4
3 Anwendung.....	5
4 Verschiedenes.....	7
5 Garantie.....	9

## GB Instruction Manual

1 Safety Information.....	10
2 Useful Information.....	13
3 Operating.....	14
4 Miscellaneous.....	16
5 Warranty.....	18

## FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	19
2 Informations utiles.....	22
3 Utilisation.....	23
4 Divers.....	25
5 Garantie.....	27

## IT Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza.....	28
2 Informazioni l'interessanti.....	31
3 Modalità d'impiego.....	32
4 Varie.....	34
5 Garanzia.....	36

## ES Instrucciones de uso

1 Indicaciones de seguridad.....	37
2 Informaciones interesantes.....	40
3 Aplicación.....	41
4 Generalidades.....	43
5 Garantía.....	45

## PT Manual de instruções

1 Avisos de segurança.....	46
2 Informações gerais.....	49
3 Aplicação.....	50
4 Generalidades.....	52
5 Garantia.....	54

## NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	55
2 Wetenswaardigheden.....	58
3 Het Gebruik.....	59
4 Diversen.....	61
5 Garantie.....	63

## FI Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita.....	64
2 Tietämisen arvoista.....	67
3 Käyttö.....	68
4 Sekalaista.....	70
5 Takuu.....	72

## SE Bruksanvisning

1 Säkerhetshänvisningar.....	73
2 Värt att veta.....	76
3 Användning.....	77
4 Övrigt.....	79
5 Garanti.....	81

## GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια.....	82
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	85
3 Εφαρμογή.....	86
4 Διάφορα.....	88
5 Εγγύηση.....	90

Gerät und Bedienelemente  
 Appareil et éléments de commande  
 Dispositivo y elementos de control  
 Toestel en bedieningselementen  
 Apparaten och komponenter

Device and controls  
 Apparecchio ed elementi per la regolazione  
 Aparelho e elementos de comando  
 Laite ja käyttölaitteet  
 Συσσκευή και στοιχεία χειρισμού



- DE**
- ① Drehschalter (Rechts-/Linkslauf)
  - ② Betriebsanzeige
  - ③ +/- Tasten für Drehgeschwindigkeit
  - ④ LED-Beleuchtung
  - ⑤ Aufnahme für Ansatzteile
  - ⑥ Ansatzteile (in Reihenfolge ihrer Abbildung: Saphirscheibe, Saphirkegel, Filzkegel, Nadelfräser, Zylinderfräser, Flammenfräser, Nagelpolierer)

- GB**
- ① Rotary switch (clockwise / counter-clockwise rotation)
  - ② Function indicator
  - ③ +/- buttons for rotation speed
  - ④ LED light
  - ⑤ Holder for attachments
  - ⑥ Attachments (in sequence of the illustration: sapphire disc, sapphire cone, felt cone, needle burr, cylindrical burr, flame burr, nail polisher)

- FR**
- ① Commutateur rotatif (sens de rotation horaire/antihoraire)
  - ② Voyant d'alimentation
  - ③ Boutons +/- pour la vitesse de rotation
  - ④ Éclairage LED
  - ⑤ Réception pour les embouts
  - ⑥ Embouts (dans l'ordre indiqué dans l'illustration: disque saphir, cône saphir, cône feutre, fraiseuse à pointe, fraise cylindrique, fraise flamme, polissoir à angles)

- IT**
- ① Selettore rotativo (a destra/a sinistra)
  - ② Spia luminosa
  - ③ Tasti +/- per velocità di rotazione
  - ④ Illuminazione a LED
  - ⑤ Alloggiamento per accessori
  - ⑥ Accessori (nell'ordine indicato nell'illustrazione: disco in zaffiro, cono in zaffiro, cono in feltro, fresa ad aghi, fresa a cilindro, fresa a fiamma, lucidatore per unghie)

- ES**
- ① Selector giratorio (hacia derecha / hacia izquierda)
  - ② Indicador
  - ③ Botones +/- para la velocidad de giro
  - ④ Iluminación LED
  - ⑤ Alojamiento para cabezales
  - ⑥ Cabezales (en el orden que se muestra en la ilustración: disco de zafiro, cono de zafiro, cono de fieltro, fresa de aguja, fresa cilíndrica, fresa en forma de llama, pulidor de uñas)

- PT**
- ① Interruptor rotativo (rotação horária/antihorária)
  - ② Visor de operação
  - ③ Botões +/- para controle de velocidade
  - ④ Iluminação LED
  - ⑤ Suporte para peças de extensão
  - ⑥ Peças de extensão (na ordem mostrada na ilustração: disco de safira, cone de safira, cone de feltro, fresa para unhas, fresa cilíndrica, fresa de chamas, polidor de unhas)

- NL**
- 1 Draaischakelaar (links/rechts)
  - 2 Functioneringslampje
  - 3 +/- knoppen voor de draaisnelheid
  - 4 Ledverlichting
  - 5 Bevestiging voor opzetstukken
  - 6 Opzetstukken (Orde zoals op de foto: saffierschijf, saffierkegel, viltkegel, naaldfrees, cilinderfrees, vlammenfrees, nagelpolijster)
- GR**
- 1 Περιστροφικός διακόπτης (γυρίζει δεξιά/αριστερά)
  - 2 Ένδειξη λειτουργίας
  - 3 +/- Πλήκτρα ρύθμισης ταχύτητας περιστροφής
  - 4 Φωτισμός LED
  - 5 Υποδοχή εξαρτημάτων
  - 6 Εξαρτήματα (Προκειμένου όπως στην εικόνα: δίσκος ζαφειριού, κώνος ζαφειριού, κώνος τσόχας, φρέζα νυχιών, κυλινδρική φρέζα, λεπτή φρέζα, γυαλιστικό νυχιών)
- FI**
- 1 Kiertosäädin (pyörintä oikealle/vasemmalle)
  - 2 Näyttö
  - 3 Pyörimisnopeuden +/- -painikkeet
  - 4 LED-valo
  - 5 Lisäosien pidike
  - 6 Lisäosat (järjestyksessä kuin kuvassa: safiirilevy, safiirikartio, huopakartio, kynsin jyrsin, sylinterijyrsin, liekkijyrsin, kynsin kiillotin)
- SE**
- 1 vridknapp (höger-/vänsterdriven)
  - 2 driftindikering
  - 3 +/- knappar för hastighet
  - 4 LED-belysning
  - 5 förvaring för fästen
  - 6 fästen (ordning som i bilden: safirdisk, safirkägla, filtkägla, nålfräs, cylinderfräs, flammfräs, nagelpolerare)





## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



Schutzklasse III

LOT LOT-Nummer



Hersteller



- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild des Netzteiles angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **Bei elektrischen Geräten beachten Sie bitte besonders:**



**Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!**

- Schließen Sie den Netzadapter nur bei ausgeschaltetem Gerät an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.



- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen Aerosole (Sprays) verwendet werden oder reiner Sauerstoff verabreicht wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zuleitungskabel beschädigt ist, das Netzteil defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt worden ist.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Vermeiden Sie sehr starke Erwärmung des Gerätes durch zu lange Benutzung.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach mindestens für eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzadapter nur mit trockenen Händen aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist und auch, wenn Sie Geräteteile auswechseln oder reinigen.

### **Wichtige Empfehlungen - Ihrer Gesundheit zuliebe:**

- Im Falle eines Diabetes oder anderer Erkrankungen sollten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt halten.
- Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten, ggf. halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.

### Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem Hand- und Fußpflegegerät **MP 840** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA MP 840** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

### 2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Hand- und Fußpflegegerät **MP 840**
- 6 Ansatzteile (siehe Kapitel 3.2)
- 1 Halter mit 4 Aufsätzen (je 2 Glätaufsätze und 2 Polieraufsätze)
- 1 Netzadapter
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



#### **WARNUNG**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

### 2.2 Besonderheiten des MEDISANA MP 840

- Das Hand- und Fußpflegegerät **MEDISANA MP 840** ist einfach in der Handhabung und ideal für die Pflege Ihrer Hände, Füße und Nägel. Es eignet sich besonders für die Behandlung eingewachsener, dicker und verholzter Nägel und zur Hornhaut-, Schwielen- und Hühneraugenrandbehandlung. Ebenso geeignet ist es für die kosmetische Pflege der Hände, Finger- und Kunstnägel.
- Die Saphir-Ansatzteile sind extrem langlebig und so gut wie verschleißfrei.
- Wegen der geringen Verletzungsgefahr ist die Anwendung auch besonders für Diabetiker/innen oder ältere Menschen geeignet.
- Weichen Sie die Haut an Händen und Füßen vor der Behandlung nicht ein.

**2.3 Häufige Fragen und ihre Antworten** *Warum ist das MP 840 besonders für Diabetiker/innen geeignet?*  
Da die Geschwindigkeit regulierbar ist und das Gerät bei zu starkem Druck stoppt, ist die Anwendung selbst bei herabgesetztem Schmerzempfinden oder verlangsamter Reaktionsfähigkeit sehr sicher. Ferner werden mit den Saphiransatzteilen nur bereits abgestorbene Hautteile abgetragen.

***Warum gibt es so viele Ansatzteile?***

Jeder Aufsatz ist für eine spezielle Problemlösung an Händen und Füßen konzipiert und deshalb besonders effektiv und sicher in der Anwendung.

***Können mehrere Benutzer/innen ein MEDISANA MP 840 verwenden?***

Ja. Allerdings sollte – um Ansteckung von Hautkrankheiten zu vermeiden – jede/r die wichtigsten Ansatzteile selbst besitzen.


Diese sind einzeln bei der **MEDISANA AG** erhältlich.



## 3 Anwendung

### 3.1 Drehschalter ①

**Funktionen** Der silberfarbene Ring ① in der Nähe der Betriebsanzeige ② ist als Drehschalter ausgeführt.

Durch Drehen des Schalters von  nach links wird das Gerät eingeschaltet mit der Drehrichtung entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn.

Durch Drehen des Schalters von  nach rechts wird das Gerät eingeschaltet mit der Drehrichtung im Uhrzeigersinn.

Durch Drehen des Schalters auf die Position  wird das Gerät ausgeschaltet. Die runde Vertiefung im Drehschalter ① befindet sich auf einer Linie mit dem Symbol .


Bei eingeschaltetem Gerät leuchten die Betriebsanzeige ② blau und die LED-Beleuchtung ④.

### + / - Tasten ③

Das **MP 840** bietet drei verschiedene Drehgeschwindigkeiten (Stufe 1 bis 3). Nach dem Einschalten startet das Gerät in der mittleren Drehgeschwindigkeit (Stufe 2). Bei Druck auf „+“ erhöht sich die Drehgeschwindigkeit bis maximal Stufe 3. Bei Druck auf „-“ verringert sich die Drehgeschwindigkeit - je nach zuvor gewählter Stufe - auf Stufe 1 oder Stufe 2. Die Geschwindigkeitsveränderung erfolgt langsam. Beginnen Sie bei jeder Anwendung mit niedriger Drehgeschwindigkeit und steigern Sie die Drehgeschwindigkeit individuell.



#### HINWEIS

Das Gerät schaltet beim Blockieren des Schleifkörpers automatisch aus. Stellen Sie den Drehregler auf , warten Sie einige Sekunden und starten es erneut.

**3.1      *Wechsel (Aufnahme) der Ansatzteile* 5****Funk-  
tionen**

Das Gerät ist mit einer sechseckigen Aufnahme für die Ansatzteile ausgestattet. Schalten Sie das Gerät aus. Um die Aufsätze zu wechseln, ziehen Sie zunächst einfach das nicht benötigte Ansatzteil ab. Stecken Sie das neue Ansatzteil in die Aufnahme, wobei Sie es leicht verdrehen, bis der Sechskant einrastet.

Für die Glätt- bzw. Polieraufsätze muss der Halter genutzt werden, der dann auf das Gerät gesteckt wird.

***Beleuchtung* 4**

Seitlich neben der Aufnahme für die Ansatzteile befinden sich zwei LEDs, die beim Einschalten des Gerätes automatisch die Schleiffläche beleuchten.

**3.2      *Pediküre  
und  
Maniküre***

Der Einsatzzweck der einzelnen Ansatzteile bzw. Aufsätze für die Pedi- bzw. Maniküre (in Reihenfolge ihrer Abbildung):

***Saphirscheibe, fein:*** Zum Kürzen der Nägel durch Feilen in Wuchsrichtung. Gerät festhalten, Nagel entlang der Scheibe führen. Nur in eine Richtung feilen!

***Saphirkegel, grobkörnig:*** Zum Abschleifen der trockenen Hornhaut.

***Filzkegel:*** Glättet den Nagelrand und säubert die Nageloberfläche.

***Nadelfräser:*** Zum vorsichtigen Freilegen eingewachsener Nägel und zum Abfräsen abgestorbener kleiner Nagelteilchen. Nur mit geringer Geschwindigkeit benutzen!

***Zylinderfräser:*** Zum Abschleifen verholzter Nageloberflächen.

***Flammenfräser:*** Zum vorsichtigen Lösen eingewachsener Nägel.

***Nagelpolierer mit 2 Glätt- und Polierrollen:***

***Nägel glätten:*** Glätten Sie sanft die Oberfläche des Nagels durch leichten Druck mit dem Glättaufsatz für jeweils ca. 15 Sekunden.

***Nägel polieren:*** Polieren Sie unter leichtem Druck mit dem Polieraufsatz die Oberfläche des Nagels.

Abschließendes Eincremen und die regelmäßige Pflege mit dem **MEDISANA MP 840** tragen zu gepflegten Händen und Füßen mit weicher Haut und festen Nägeln mit einer stabilen Struktur bei.

#### 4.1 Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie bei einem elektrischen Gerät stets das Netzteil aus der Steckdose.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Für die Reinigung des Gerätes und der Glätt-/Polier-Aufsätze verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Seifenlauge oder mit Wasser leicht befeuchtet ist. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals ins Wasser und achten Sie ggf. darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Die Ansatzteile können aus hygienischen Gründen mit Hilfe einer Bürste (z. B. alte Zahnbürste) gereinigt werden. Es empfiehlt sich weiterhin, die Schleifkörper mit handelsüblichem Desinfektions-spray oder 90%igem Alkohol zu desinfizieren, um die Übertragung von Infektionen zu vermeiden. Die Stifte der Ansatzteile sind fettfrei zu halten. Lassen Sie die Ansatzteile erst vollständig trocknen, bevor Sie diese erneut auf das Gerät setzen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.
- Legen Sie das Stromkabel sorgfältig zusammen, um einen Kabelbruch zu vermeiden.

#### 4.2 Hinweise zur Ent- sorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.



**4.3 Technische Daten** Name und Modell : **MEDISANA** Hand- und Fußpflegegerät  
**MP 840**

Stromversorgung : Betrieb mit Netzadapter  
Typ: RSS1001-090180-W2E  
Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A  
Output: 18,0 V $\overline{=}$  0,5 A

Typ: RSS1002-090180-W2E  
Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A  
Output: 18,0 V $\overline{=}$  0,5 A

Leistungsaufnahme : max. 9W

Drehgeschwindigkeit : ca. 3.500 U/Min. (Stufe 1); ca. 5.000 U/Min.  
(Stufe 2); ca. 8.000 U/Min. (Stufe 3)

Abmessungen

(Handgerät) : ca. 161 (L) x 38 (Ø) mm

Gewicht (Handgerät): ca. 270 g

Artikel Nr. : 85155

EAN Nummer : 40 15588 85155 1



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie-  
und  
Reparatur-  
bedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Service-  
stelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und  
legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre  
gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder  
Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden  
innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder  
für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch  
Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder  
unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder  
bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das  
Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden  
an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DEUTSCHLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Protection category II



Protection category III

**LOT** LOT number



**Manufacturer**



- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instruction manual.
- The device is not intended for commercial use.
- Do not use any auxiliary parts that have not been recommended by the manufacturer.
- Avoid contact with pointed or sharp objects. The warranty is null and void if it is not used for the intended purpose.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not attempt to repair the unit yourself in the event of any defects. Not only does this render the warranty null and void but you can also run the risk of serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service points.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

**Please note the following in particular concerning electrical equipment:**



**Only use the unit in enclosed spaces!**

- Only connect the mains adapter when the unit is switched off.
- Do not reach for the unit if it has fallen into water. Disconnect the mains adapter from the mains socket immediately.
- Keep the mains cable away from hot surfaces and naked flames.



- Do not use any electrical equipment while in the bath or shower. Do not store or keep any electrical equipment in places where it could fall into the bathtub or washbasin.
- Never use the unit in rooms in which aerosols (sprays) are being used or where pure oxygen is being administered.
- Never use the unit if the power cable has been damaged, the mains adapter is defective, if the unit does not work perfectly, if it has fallen into water or has been damaged.
- Never carry, pull or rotate the unit by the mains cable and never pinch the cable between other objects.
- Do not allow the unit to become overheated due to excessively long use.
- Uninterrupted treatment should not last longer than 15 minutes. Then switch off the unit for at least half an hour and allow it to cool down.
- Only pull the plug out of the socket when you have dry hands, when the unit has been switched off and is not being used any longer, and also do this when you have to replace or clean the heads.

### **Important recommendations concerning your health:**

- Consult your doctor first before using this unit if you have diabetes or other related illnesses.
- Pregnant women should note the important precautionary measures and the amount of stress they can take, consult your doctor first if necessary.
- Do not treat any parts of the body that have swellings, burns, inflammation, peeling skin, wounds or other sensitive points.
- The treatment should be pleasant. Stop at once and consult your doctor if you feel pain or the treatment seems unpleasant.

**Thank you very much**

Thank you for your confidence in us and congratulations!  
 You have acquired a quality product with your purchase of the **MP 840** manicure/pedicure unit from **MEDISANA**.  
 To ensure that your **MEDISANA MP 840** provides successful results for a long time, we recommend that you read carefully through the following notes on its use and care.

**2.1 Scope of delivery and packaging**

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your supplier or your service centre.  
 The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** manicure/pedicure unit **MP 840**
- 6 accessory heads (see chapter 3.2)
- 1 holder with 4 attachment parts (each 2 smoothing and 2 polishing rolls)
- 1 mains adapter
- 1 storage bag
- 1 instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



**WARNING**  
**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

**2.2 Special points concerning the MEDISANA MP 840**

- The **MEDISANA MP 840** manicure/pedicure unit is easy to use and perfect for caring for your hands, feet and nails. It is particularly suitable for treating ingrown, thickened and very tough nails and also for treating calluses, rough skin and corns. It is also suitable for the cosmetic care of hands, nails and synthetic nails.
- The sapphire heads have an extremely long life and virtually never wear out.
- Due to the minimal risk of injury, the **MP 840** is also especially suitable for use by diabetics or older people.
- Do not soften the skin on hands and feet prior to treatment.

### 2.3 **Why is the MP 840 especially suitable for use with diabetics?**

**Frequently asked questions and answers** Because the speed is continuously adjustable and the device stops if too much pressure is used, the unit can also be used safely by persons who have reduced sensitivity to pain or are unable to react quickly to pain. Also, the sapphire accessory heads only remove dead skin.

### **Why are there so many attachments?**

Each head is designed to solve a particular problem for the hands and feet and therefore especially effective and safe in use.

### **Can several people use one MEDISANA MP 840?**





Yes. But in any case it is best that each person has its own set of the accessory heads to prevent the transmission of skin diseases.

They can be obtained separately from **MEDISANA AG**.

## 3 Operating

### 3.1 **Rotary switch ①**

**Functions** The silver-coloured ring ① close to the function indicator ② is designed as a rotary switch.

Turn the switch from  to the left to switch the device on with anticlockwise rotation. Turn the switch from  to the right to switch the device on with clockwise rotation. Turn the switch to position  to switch the device off. The round deepening in the rotary switch ① is aligned with the symbol .


If the device is switched on, the function indicator ② lights up in blue and the LED light ④ is on.

### **+ / - buttons ③**

The **MP 840** features three different rotation speed levels (levels 1 to 3). After switching on the device, the rotation starts with medium speed (level 2). Press on „+“ to increase the rotation speed (to max. level 3). Press „-“ to decrease the rotation speed - depending on the selected level - to level 1 or level 2. The change in speed takes place slowly. Start each application with low rotation speed and increase the rotating speed to suit your individual requirements.



### **NOTE**

The device switches off automatically if the grinding unit is blocked. Set the dial to , wait for a few seconds and start it again.

### 3.1 Func- tions

#### **Changing the attachments 5**

The device is equipped with a hexagonal holder for the attachments. Switch the unit off. To change the attachments, first pull off the part that is not required. Place the new attachment in the holder and turn slightly until it clicks into position.

For the smoothing and polishing rolls the holder needs to be used. Place it onto the device.

#### **Illumination 4**

Two LED lights are located at the side of the holder for attachments, which are illuminated when the device is switched on to illuminate the grinding surface to be treated.

### 3.2 Pedicure and Manicure

The purpose of application for the attachments (in sequence of the illustration):

**Fine-grained sapphire disk:** For shortening nails by filing in the growth direction. Hold the unit firmly, run the nail along the disk. Only file in one direction!

**Coarse-grained sapphire cone:** To remove dry hard skin.

**Felt cone:** To smooth the edges of the nail and to polish the nail surface.

**Needle burr:** To carefully remove ingrowing nails and to remove small dead portions of the nails. Only to be used at slow speed!

**Cylindrical burr:** To remove hardened nail surfaces.

**Flame burr:** To carefully remove in-growing nails.

#### **Nail polisher with 2 smoothing and polishing rolls:**

**Smooth nails:** Gently smooth the nail surface by slightly pressing the smoothing roll onto it for approximately 15 seconds.

**Polish nails:** Polish the nail surface using light pressure with the polishing roll.

Creaming afterwards and regular care with the **MEDISANA MP 840** contributes to well-cared for hands and feet with soft skin and firm nails with a stable structure.

**4.1****Cleaning  
and main-  
tenance**

- Always pull the mains adapter out of the socket in the case of an electrical unit.
- Never use strong cleaning agents or stiff brushes.
- Clean the unit and the smoothing and polishing rolls with a soft cloth which has been lightly moistened with a mild soap. Never dip the unit into water for cleaning and ensure that no water gets into the unit at any time. Only use the unit again, when it is fully dry.
- For hygiene reasons, all attachments may be cleaned with a brush (e.g. old toothbrush). It is also advisable to disinfect the grinding surfaces with commercially available spray disinfectant or 90% alcohol to prevent the transmission of infections. The pins of the attachments should be kept free from grease. First allow the heads to dry off completely before you use them again on the unit.
- Store the device in a dry, cool place.
- Fold up the power cable carefully to avoid cable breaks.

**4.2****Disposal**

This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

**4.3  
Technical  
specifi-  
cations**

Name and model	: <b>MEDISANA</b> manicure and pedicure device <b>MP 840</b>
Power supply	: Operation with mains adapter Type: RSS1001-090180-W2E Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0.4 A Output: 18,0 V $\overline{=}$ 0.5 A  Type: RSS1002-090180-W2E Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0.6 A Output: 18,0 V $\overline{=}$ 0,5 A
Power consumption	: max. 9W
Rotation speed	: approx. 3,500 rpm (level 1); approx. 5,000 rpm (level 2); approx. 8,000 rpm (level 3)
Dimensions (Hand-held unit)	: approx. 161 (L) x 38 (Ø) mm
Weight (Hand-held unit)	: approx. 270 g
Article No.	: 85155
EAN number	: 40 15588 85155 1



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty  
and  
repair  
terms**

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Germany  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

The service centre address is shown on the attached leaflet.





## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### *Légende*



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



Classe de protection III

LOT N° de lot



Fabricant



- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation.
- L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant.
- Evitez tout contact avec des objets pointus ou contondants. En cas d'utilisation non conforme à la destination prescrite, les droits à garantie deviennent caducs.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil..
- En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Pour tout appareil électrique, il convient de respecter notamment les consignes suivantes:**



**Utilisez l'appareil en lieu clos uniquement !**

- L'appareil doit être éteint pour raccorder l'adaptateur secteur.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise secteur.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné de toute surface chaude et de toute flamme.



- N'utilisez pas d'appareil électrique pendant que vous prenez un bain ou une douche. N'entreposez pas ou ne gardez pas d'appareils électriques dans des endroits d'où ils sont susceptibles de tomber dans la baignoire ou dans le bac à douche.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces dans lesquelles sont employés des aérosols (sprays) ou dans des pièces enrichies en oxygène.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'alimentation électrique est défectueuse, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou sous l'eau ou bien encore s'il a été endommagé.
- Ne portez pas l'appareil, ne le tirez pas et ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne coincez pas le câble.
- Evitez que l'appareil ne chauffe très fort en l'utilisant trop longtemps.
- Une application ne doit pas durer plus de 15 minutes consécutives. Arrêtez ensuite l'appareil pendant au moins une demi-heure et laissez-le refroidir.
- Ne débranchez la prise secteur qu'avec des mains sèches et lorsque l'appareil est éteint et n'est plus en service. Faites-le également si vous changez d'accessoires ou lorsque vous les nettoyez.

### **Recommandations importantes pour votre santé:**

- En cas de diabète ou de toute autre maladie, demandez conseil à votre médecin de famille avant d'utiliser l'appareil.
- Les femmes enceintes doivent prendre les précautions d'usage et tenir de leur propre résistance. Il convient d'en parler le cas échéant à votre médecin.
- Ne traitez aucune partie du corps présentant un gonflement, une brûlure, une inflammation, des éruptions cutanées, une blessure ou un endroit sensible.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs ou bien si l'application est ressentie douloureusement, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.

**Merci !** Merci de votre confiance et félicitations !  
Avec l'appareil de manucure et pédicure **MP 840**, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre appareil de manucure et pédicure **MP 840** de **MEDISANA**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes relatives à l'utilisation et à l'entretien.

**2.1** Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

**Éléments fournis et emballage**

La fourniture comprend:

- 1 Appareil **MEDISANA MP 840**
- 6 Embouts (voir chapitre 3.2)
- 1 Porte-embouts avec 4 embouts (2 embouts de lissage et 2 embouts de polissage)
- 1 Adaptateur
- 1 Sac de rangement
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



**AVERTISSEMENT**

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

**2.2** L'appareil manucure et pédicure **MEDISANA MP 840** est facile à utiliser et idéal pour le soin de vos mains, vos pieds et de vos ongles. Il convient particulièrement au traitement des ongles incarnés, durs et épais ainsi qu'au traitement de la corne, des callosités et des yeux de perdrix. Il peut être également utilisé pour les soins cosmétiques des mains et des ongles naturels et artificiels.

- Particularités de MEDISANA MP 840**
- Les têtes en saphir ont une grande longévité et sont pratiquement inusables.
  - En raison du faible risque de blessure, l'application du **MEDISANA MP 840** est particulièrement indiquée pour les diabétiques ou les personnes d'un certain âge.
  - Avant le traitement, ne mettez pas vos mains et vos pieds à tremper.

### 2.3 Réponses à des questions fréquemment posées

**Pourquoi l'appareil MP 840 est-il particulièrement indiqué pour les diabétiques ?**

Comme la vitesse est réglable en continu et que l'appareil s'arrête lorsque la pression est trop forte, l'utilisation est très sûre même en cas de sensibilité réduite à la douleur ou de vitesse de réaction amoindrie. En outre, les saphirs n'enlèvent que les peaux déjà mortes.

**Pourquoi y a-t-il tant d'accessoires ?**

Chaque accessoire est conçu pour solutionner spécialement un problème aux mains ou aux pieds et est par conséquent particulièrement efficace et sûr d'application.

**L'appareil MEDISANA MP 840 peut-il être utilisé par plusieurs personnes ?**

Oui. Pour éviter toute contagion des maladies de la peau, chacun / chacune devrait posséder ses propres accessoires. On peut se les procurer séparément chez **MEDISANA AG**.

## 3 Utilisation



### 3.1 Fonctions

**Commutateur rotatif ①**

La bague de couleur argent ① à proximité du voyant d'alimentation ② fonctionne comme commutateur rotatif.

En tournant le commutateur vers la gauche, l'appareil est mis en marche dans le sens de rotation antihoraire.

En tournant le commutateur vers la droite, l'appareil est mis en marche dans le sens de rotation horaire.

En tournant le commutateur dans la position initiale , l'appareil s'éteint. La rainure ronde dans le commutateur rotatif ① est alignée avec le symbole .


Lorsque l'appareil est allumé, le voyant d'alimentation ② et l'éclairage LED ④ s'allument en bleu.

### ③ Boutons +/-

Le **MP 840** dispose de trois vitesses de rotation différentes (niveau 1 à 3). Après avoir allumé l'appareil, il démarre à la vitesse de rotation moyenne (niveau 2). Lorsque vous appuyez sur « + », la vitesse de rotation augmente au niveau maximal 3. Lorsque vous appuyez sur « - », la vitesse de rotation se réduit en fonction du niveau sélectionné précédemment - au niveau 1 ou 2. Le changement de vitesse est lent. Commencez lors de chaque application avec une faible vitesse de rotation et augmentez-la par la suite.



#### REMARQUE

En cas de blocage de la lime, l'appareil s'éteint automatiquement. Placez le commutateur rotatif sur , attendez quelques secondes et redémarrez l'appareil.

**3.1** **Changement des embouts 5****Fonctions**

L'appareil est équipé d'un logement hexagonal pour les embouts. Mettez l'appareil à l'arrêt. Pour changer les têtes de travail, retirez d'abord l'embout dont vous n'avez pas besoin. Placez le nouvel embout dans le logement, en le tournant légèrement pour qu'il s'enclenche.

Pour les embouts de lissage et de polissage, utilisez le porte-embouts, qui est ensuite enfiché dans l'appareil.

**Éclairage 4**

À côté de la réception des embouts se trouvent deux voyants LED qui éclairent automatiquement la surface d'application lorsque l'appareil est mis en marche.

**3.2**  
**Pédicure et manucure**

Domaines d'application de chacun des embouts pour la pédicure/manucure (dans l'ordre indiqué dans l'illustration) :

**Disque saphir, fin** : pour raccourcir les ongles en limant dans le sens de la pousse. Tenez l'appareil et faites passer l'ongle le long du disque. Limez seulement dans une direction !

**Cône saphir, grossier** : pour ôter les durillons et les cales.

**Cône feutre** : pour lisser et éliminer les aspérités du bord et de la surface de l'ongle.

**Fraise cylindrique** : Pour poncer la surface lignifiée des ongles.

**Fraise-lime** : Pour détacher avec précaution les ongles incarnés.

**Polissoir avec 2 rouleaux de lissage et de polissage :**

**Lisser les ongles** : lissez doucement la surface de l'ongle en y appuyant légèrement avec l'embout de lissage pendant environ 15 secondes.

**Polir les ongles** : polissez la surface de l'ongle en y appuyant légèrement avec l'embout de polissage.

Appliquez ensuite de la crème. Les applications régulières avec **MEDISANA MP 840** contribuent à la beauté des pieds et des mains, qui seront soignés, auront des ongles vigoureux et présenteront une peau souple avec une structure stable.

- 4.1**
- Nettoyage et entretien**
- Débranchez toujours les appareils électriques de la prise de courant. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou des brosses dures.
  - Pour nettoyer l'appareil et les embouts de lissage et de polissage, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse ou légèrement humidifié. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est à nouveau complètement sec.
  - Pour des raisons hygiéniques, les têtes de travail peuvent être nettoyées avec une brosse (brosse à dents par exemple). Il est également recommandé de désinfecter les têtes de travail à l'aide d'un spray de désinfection ou d'alcool à 90 % afin de prévenir la transmission de toute infection. Les tiges des têtes de travail doivent rester exemptes de graisse. Laissez-les sécher complètement avant de les remonter sur l'appareil.
  - Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.
  - Repliez le câble électrique soigneusement pour éviter de le casser.

**4.2**  
**Élimination de l'appareil**

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.



**4.3** Nom et modèle : **MEDISANA** Appareil de manucure et de  
**Caractéris-** Alimentation : pédicure **MP 840**  
**tiques** électrique : Fonctionne sur secteur  
**techniques**

Type: RSS1001-090180-W2E  
 Entrée: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A  
 Sortie: 18,0 V  $\overline{=}$  0,5 A

Type: RSS1002-090180-W2E  
 Entrée: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,6 A  
 Sortie: 18,0 V  $\overline{=}$  0,5 A

Puissance absorbée : 9 Watts au maximum

Vitesse de rotation : env. 3 500 t/min. (Niveau 1) ; env. 5 000 t/min.  
 (Niveau 2) ; env. 8 000 t/min. (Niveau 3)

Dimensions : env. 161 (L) x 38 (Ø) mm

Poids : env. 270 g

N° d'article : 85155

N° EAN : 40 15588 85155 1



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)



**Conditions de garantie et de réparation**

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALLEMAGNE

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



## NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

### *Spiegazione dei simboli*



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



#### AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



#### ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



#### NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Classe di protezione II



Classe di protezioni III

LOT Numero LOT



Produttore

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Impiegate l'apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l'uso.
- Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Evitate il contatto con oggetti appuntiti o affilati. In caso di uso per scopo diverso da quello di destinazione cessa la validità della garanzia.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia e ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

**Nel caso di apparecchi elettrici osservate in particolare le seguenti disposizioni:**



**Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi!**

- Collegare l'adattatore di rete solo ad apparecchio spento.
- Non toccate un apparecchio che è caduto in acqua. Estraiete immediatamente l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- Mantenete il cavo di rete lontano da superfici calde e fiamme libere.



- Non utilizzate mai degli apparecchi elettrici mentre state facendo il bagno o la doccia. Non tenete un apparecchio elettrico in un posto dal quale potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non utilizzate l'apparecchio in locali nei quali vengono utilizzati Aerosol (Spray), oppure viene somministrato ossigeno puro.
- Non utilizzate l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'adattatore di rete è difettoso, l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto per terra o in acqua, o se è stato danneggiato.
- Non trascinate, tirate o girate mai l'apparecchio con il cavo di alimentazione e non stringete mai il cavo.
- Evitate un surriscaldamento dell'apparecchio dovuto ad un uso troppo prolungato.
- Un impiego dovrebbe durare ininterrottamente non più di 15 minuti. Quindi dovrete spegnere l'apparecchio per almeno una mezzora e lasciarlo raffreddare.
- Estraete la spina dalla presa solo con le mani asciutte, quando l'apparecchio è spento e non più in uso, anche quando cambiate o pulite gli accessori dell'apparecchio.

### **Consigli importanti – a vantaggio della vostra salute:**

- In caso di diabete o di altre malattie prima dell'impiego dell'apparecchio dovrete chiedere consiglio al vostro medico di famiglia.
- Le donne incinte dovrebbero rispettare le necessarie misure cautelari e la tollerabilità individuale, ed eventualmente chiedere consiglio al loro medico.
- Non trattate parti del corpo che presentano gonfiori, ustioni, irritazioni, eruzioni cutanee, ferite o punti sensibili.
- Il trattamento dovrebbe risultare piacevole. Se sentite dei dolori o l'impiego vi risulta fastidioso, interrompetelo e chiedete consiglio al vostro medico.

**Grazie!** La ringraziamo per la fiducia dimostrata e ci congratuliamo con Lei! Con l'apparecchio manicure e pedicure **MP 840** Lei ha acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**. Per ottenere il successo desiderato e poter utilizzare a lungo il Suo **MP 840 MEDISANA**, Le consigliamo di leggere accuratamente le seguenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

**2.1 Materiale in dotazione e imballaggio** Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Apparecchio per manicure e pedicure **MP 840**
- 6 Accessori (vedere cap.3.2)
- 1 Supporto con 4 accessori (risp. 2 accessori per levigatura e 2 accessori per lucidatura)
- 1 Adattatore di rete
- 1 Custodia
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



#### AVVERTENZA

**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!**

**2.2 Particolarità relative a MEDISANA MP 840**

- L'apparecchio manicure e pedicure **MP 840 MEDISANA** è semplice da utilizzare ed è l'ideale per la cura delle mani, dei piedi e delle unghie. È particolarmente adatto per il trattamento di unghie incarnite, ispessite e lignificate e per il trattamento delle callosità. Inoltre, può essere impiegato per la cura cosmetica delle mani, delle unghie naturali e artificiali.
- Gli accessori con zaffiro sono di durata estremamente lunga e quasi esenti da usura.
- Grazie al basso pericolo di ferite l'impiego di **MP 840** è anche particolarmente consigliabile per diabetici e persone anziane.
- Non ammorbidite la cute di mani e piedi prima del trattamento.

### 2.3 **Perché l'apparecchio è particolarmente adatto per diabetici?**

**Frequenti domande e relative risposte** Dal momento che la velocità può essere regolata in continuo e l'apparecchio si arresta in caso di pressione eccessiva, l'utilizzo è estremamente sicuro anche per persone con sensibilità al dolore ridotta o reazioni lente. Inoltre, gli accessori con zaffiro eliminano solo le cellule morte della pelle.

#### **Perché ci sono così tanti accessori?**

Ogni accessorio è concepito per una particolare soluzione di problemi a mani e piedi ed è perciò di impiego particolarmente efficace e sicuro.


#### **E' possibile che un solo MEDISANA MP 840 venga usato da più persone?**


Sì. Però per evitare contagi o malattie della pelle ognuno dovrebbe possedere i propri accessori più importanti. Questi si possono ottenere singolarmente dalla **MEDISANA AG**.

## 3 Modalità d'impiego


### 3.1 **Interruttore rotante ①**

**Funzioni** L'anello argenteo ① vicino alla spia luminosa ② è conformato come interruttore rotante.

Ruotando l'interruttore da  a sinistra, l'apparecchio si accende con il senso di rotazione antiorario.

Ruotando l'interruttore da  a destra, l'apparecchio si accende con il senso di rotazione orario.

Ruotando l'interruttore sulla posizione  l'apparecchio si spegne.


L'incavo rotondo nella manopola ① si trova sulla stessa linea del simbolo . Ad apparecchio acceso, l'indicatore di funzionamento ② e l'illuminazione a LED ④ sono blu.

#### **Tasti + / - ③**

L'**MP 840** offre tre diverse velocità di rotazione (da livello 1 a 3). Dopo l'accensione, l'apparecchio inizia alla velocità di rotazione media (livello 2). Premendo "+" aumenta la velocità di rotazione fino al livello massimo 3. Premendo "-" la velocità di rotazione diminuisce - a seconda del livello selezionato prima - al livello 1 o 2. Il cambio di velocità avviene lentamente. Ad ogni applicazione iniziare la velocità di rotazione bassa e aumentare la velocità di rotazione individualmente.



#### **NOTA**

**L'apparecchio si spegne quando si blocca la fresa. Posizionare il regolatore rotativo su , attendere alcuni secondi e riavviarlo.**

### 3.1 **Sostituzione degli accessori** 5

**Funzioni** L'apparecchio è provvisto di un alloggiamento esagonale per gli accessori. Spegnete l'apparecchio. Per cambiare inserto, staccate prima l'accessorio che non serve. Inserire il nuovo accessorio nell'alloggiamento ruotandolo leggermente fino a quando si innesta.  
Per gli accessori di levigatura e lucidatura utilizzare il supporto che va inserito sull'apparecchio.

#### **Illuminazione** 4

Di fianco all'alloggio per gli accessori si trovano 2 LED che sono all'accensione dell'apparecchio illuminano automaticamente la superficie di levigatura.

**3.2** Lo scopo d'impiego dei singoli accessori ovvero inserti per la pedicure  
**Pedicure** ovvero manicure (nell'ordine indicato nell'illustrazione):  
**e mani-**  
**cure**

**Disco in zaffiro, a grana fine:** Per accorciare le unghie mediante limatura nella direzione di crescita. Tenere fermo l'apparecchio, portare l'unghia lungo il disco. Limare solo in una direzione!

**Cono in zaffiro, a grana grossa:** Per levigare duri.

**Cono in feltro:** Levigatura del bordo dell'unghia e pulitura della superficie dell'unghia.

**Fresa ad ago:** Per la prudente liberazione di unghie incarnite e per l'asportazione di piccole particelle morte di unghia. Da utilizzare solo a bassa velocità!

**Fresa cilindrica:** Per l'asportazione di superfici legnose dell'unghia.

**Fresa a fiamma:** Per la prudente liberazione di unghie incarnite.

#### **Lucidatore unghie con 2 rulli di lucidatura e levigatura:**

**Levigatura delle unghie:** Levigare delicatamente la superficie dell'unghia mediante leggera pressione con l'accessorio di levigatura per ca. 15 secondi rispettivamente.

**Lucidatura delle unghie:** Lucidare la superficie dell'unghia con leggera pressione con l'accessorio lucidatore.

La cura regolare con **MEDISANA MP 840** seguita dall'applicazione di crema contribuisce ad avere mani e piedi curati e unghie resistenti con una struttura stabile.

## 4.1

**Pulizia e manutenzione**

- Nel caso di apparecchi elettrici estraete sempre l'adattatore di rete dalla presa.
- Non utilizzate mai detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Per la pulizia dell'apparecchio e degli accessori di levigatura/lucidatura, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito di una liscivia delicata di sapone o con acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non penetri dell'acqua nell'apparecchio. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Per ragioni igieniche gli accessori possono essere puliti con una spazzola (ad es. un vecchio spazzolino da denti). Si consiglia inoltre di disinfettare le frese con spray disinfettante comune o alcool al 90% per evitare la trasmissione di infezioni. Le punte degli accessori devono essere tenute prive di sostanze grasse. Prima di reinserirli nell'apparecchio lasciateli asciugare completamente.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Ripiegare accuratamente il cavo di alimentazione per evitarne la rottura.

## 4.2

**Smaltimento**

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.



<b>4.3 Dati tecnici</b>	Nome e modello	: <b>MEDISANA</b> Apparecchio per manicure e pedicure <b>MP 840</b>
	Alimentazione	: funzionamento con adattatore di rete tipo: RSS1001-090180-W2E ingresso: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.4A uscita: 18,0 V=== 0.5A
		tipo: RSS1002-090180-W2E ingresso: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.6A uscita: 18,0 V=== 0.5A
	Potenza assorbita	: max. 9 Watt
	Velocità di rotazione	: ca. 3.500 giri/min. (Livello 1); ca. 5.000 giri/ min. (Livello 2); ca. 8.000 giri/min. (Livello 3)
	Dimensioni (dispositivo manuale)	: circa 161 (L) x 38 (Ø) mm
	Peso (dispositivo manuale)	: circa 270 g
	Articolo n°	: 85155
	EAN-n°	: 40 15588 85155 1



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo:  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condizioni di garanzia e di riparazione**

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

GERMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.



## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

### *Leyenda:*



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



### **ADVERTENCIA**

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



### **ATENCIÓN**

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



### **NOTA**

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



**Clase de protección II**



**Clase de protección III**

**LOT** Número de LOTE



**Fabricante**



- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso.
- El aparato no está determinado para el uso comercial.
- No use piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
- Evite el contacto con objetos puntiagudos o filosos. La garantía pierde validez en caso de usar el aparato para fines distintos a los señalados.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
- En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Mande reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

**Tenga presente lo siguiente en lo referente a aparatos eléctricos:**



**¡Utilice el aparato solamente en espacios cerrados!**

- Conecte el adaptador de corriente a la toma de corriente únicamente cuando el aparato esté apagado.
- No trate de cojer nunca un aparato que haya caído al agua y extraiga inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes y llamas directas.

- Nunca use un aparato eléctrico al ducharse o bañarse y guárdelo en un lugar donde no puedan caer en la bañera o el lavabo.
- No use el aparato en habitaciones en las que se usen aerosoles o se administre oxígeno puro.
- No use el aparato cuando el cable de alimentación se encuentre dañado, el adaptador esté defectuoso, el aparato no funcione correctamente, cuándo éste se haya caído al suelo o al agua o haya sufrido un desperfecto.
- No use el cable de alimentación para tirar, transportar o girar el aparato ni tampoco lo doble.
- Evite que el aparato se caliente debido al uso prolongado.
- No debe emplear el **MP 840** de manera ininterrumpida por un lapso superior a los 15 minutos, después de los cuales es necesario dejarlo apagado durante por lo menos una hora y dejarlo enfriar.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente sólo con manos secas después de asegurarse de que éste se encuentra apagado. Lo mismo vale para cuando cambie alguna de las partes del aparato o lo limpie.

### **Recomendaciones importantes – por el bien de su salud:**

- En caso de estar enfermo de diabetes, o padecer alguna otra enfermedad, debe consultar a su médico antes de emplear el aparato.
- Las mujeres embarazadas deben tomar las medidas de precaución necesarias y considerar su capacidad de resistencia individual. En caso dado deben consultar a su médico.
- No aplique el aparato en partes del cuerpo con inflamaciones, quemaduras, infecciones, erupciones cutáneas, heridas o en zonas demasiado sensibles.
- El uso del aparato debe producir una sensación agradable. En caso de experimentar dolor o una sensación desagradable, interrumpa el tratamiento y consulte a su médico.

**¡Muchas gracias!** ¡Muchas gracias por su confianza y felicitaciones! Con el equipo de manicura y pedicura **MP 840** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Para que pueda utilizar de forma satisfactoria y disfrutar durante mucho tiempo de su **MEDISANA MP 840**, le recomendamos que lea detenidamente las siguientes indicaciones respecto al uso y los cuidados.

**2.1 Volumen de suministros y embalaje** Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** equipo de manicura y pedicura **MP 840**
- 6 cabezales (véase capítulo 3.2)
- 1 soporte con 4 cabezales (respectivamente 2 limas y 2 pulidoras)
- 1 adaptador de red
- 1 bolsa
- 1 instrucciones de manejo



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



#### **ADVERTENCIA**

**¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!**

**2.2 Características especiales del MEDISANA MP 840**

- El aparato de manicura y pedicura **MEDISANA MP 840** es sencillo de utilizar y resulta ideal para cuidar manos, pies y uñas. Es especialmente apropiado para tratar uñas encarnadas, gruesas y astilladas, así como para tratar callosidades, durezas y ojos de gallo. Además, también es adecuado para el cuidado cosmético de las manos, las uñas y uñas postizas.
- Las partes de zafiro tienen una vida útil extremadamente larga y son prácticamente inmunes al desgaste.
- Debido a que su uso conlleva un peligro mínimo de lesión, el **MP 840** es especialmente adecuado para diabéticos y personas de edad.
- No ponga en remojo la piel de las manos y los pies antes de tratarlos.

**2.3 Preguntas frecuentes y respuestas**

**¿Por qué el MP 840 es especialmente adecuado para personas diabéticas?**

Como la velocidad se puede regular de forma continua y el aparato se para cuando la presión sea demasiada alta, el aparato puede usarse con toda seguridad, incluso con una sensibilidad al dolor reducida o una capacidad de reacción retardada. Además, las piezas de quita y pon de zafiro sólo retiran partículas de piel ya muertas.

**¿Por qué hay tantas piezas de tratamiento?**

Cada una de ellas ha sido concebida para dar solución a problemas específicos de las manos y los pies y, por ello, son especialmente efectivas y de uso seguro.



**¿El MEDISANA MP 840 puede ser usado por más de una persona?**

Sí, pero a fin de evitar el contagio de enfermedades de la piel, cada una de ellas deberá tener sus propias piezas de tratamiento más importantes. Éstas pueden ser adquiridas en **MEDISANA AG**.

### 3 Aplicación

**3.1 Funciones**

**Selector giratorio ①**


El anillo de color plata ① cerca del indicador ② es un selector giratorio. Girando el interruptor hacia la izquierda se enciende el equipo, con giro en sentido antihorario. Girando el interruptor hacia la derecha se enciende el equipo, con giro en sentido horario. Girando el interruptor en la posición  se apaga el equipo. La muesca redonda en el selector giratorio ① está alineada con el símbolo . Con el equipo encendido brillan el indicador ② azul y la iluminación LED ④.

**Botones + / - ③**

El **MP 840** ofrece tres velocidades de giro diferentes (nivel 1 a 3). Tras encender el equipo comienza a rotar en la velocidad media (nivel 2). Pulsando sobre «+» se acelera hasta como máximo el nivel 3. Pulsando sobre «-» se decelera la velocidad de giro -en función de la velocidad antes seleccionada al nivel 1 o al 2. El cambio de velocidad se efectúa lentamente. Comience todas las aplicaciones a una velocidad reducida y acelere de forma individual.



**NOTA**

El aparato se apaga automáticamente al bloquear la muela. Coloque el conmutador en la posición , espere unos segundos y reinicielo.

### 3.1 **Cambio de piezas adicionales** ⑤

#### Funciones

El aparato está equipado con un alojamiento hexagonal para piezas adicionales. Desconecte el aparato. Para cambiar las piezas de quita y pon, sólo tiene que extraer la pieza de quita y pon que no necesite. Inserte la nueva pieza adicional en el alojamiento, donde podrá moverse fácilmente, hasta que encaje la rosca hexagonal.

Para los cabezales de lijado o pulido hay que utilizar el soporte que se inserta en el equipo.

### **Iluminación** ④

En el lateral, al lado del alojamiento para los cabezales hay dos LED que iluminan automáticamente la superficie a limar al encender el equipo.

### 3.2 **Pedicura y manicura**

La finalidad de los diversos cabezales para pedicura o manicura (en el orden que se muestra en la ilustración):

**Disco de zafiro, fino:** para recortar las uñas limando en la dirección de crecimiento. Aguantar el equipo, guiar la uña a lo largo del disco. ¡Limar solamente en una dirección!

**Cono de zafiro, de grano grueso:** para limar el callo seco.

**Cono de fieltro:** alisa el borde de la uña y limpia la superficie de la uña.

**Fresa de aguja:** Para poner al descubierto uñas enterradas y limar las pequeñas partículas de uña muerta. Debe emplearse sólo a baja velocidad.

**Fresa cilíndrica:** Para limar la superficie áspera de las uñas.

**Fresa flameada:** Para retirar cuidadosamente uñas enterradas.

### **Pulidor de uñas con 2 rodillos de limado y pulido:**

**Limar uñas:** Lime con suavidad la superficie de la uña ejerciendo una ligera presión con la lima durante aprox. 15 segundos sobre cada uña.

**Pulir uñas:** Pula la superficie de las uñas ejerciendo una ligera presión con la pulidora.

Se recomienda ponerse crema después del tratamiento. Usándolo regularmente, el **MEDISANA MP 840** contribuye a proporcionarle manos y pies bien cuidados, con una piel suave y unas uñas firmes y con estructura.



- 4.1 Limpieza y cuidado**
- Antes de limpiar cualquier aparato eléctrico, desconéctelo de la toma de corriente.
  - No use nunca productos de limpieza agresivos o cepillos de cerdas gruesas.
  - Para limpiar el aparato y los accesorios de limado y pulido use un paño suave, que esté humedecido con agua jabonosa suave o solo con agua. No sumerja nunca el equipo en agua para limpiarlo y preste atención a que no penetre ningún agua dentro. No utilice el equipo hasta que se haya secado del todo.
  - Las piezas de quita y pon se pueden limpiar por motivos de higiene con un cepillo (p. ej. un cepillo de dientes viejo). Se recomienda también desinfectar los cuerpos de las limas con spray desinfectante o alcohol al 90% para evitar la transmisión de infecciones. Los vástagos de las piezas de quita y pon se deben mantener limpios de grasa. Deje secar las piezas completamente antes volver a colocarlas en el aparato.
  - Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.
  - Pliegue el cable con cuidado para prevenir la rotura del cable.

- 4.2 Indicaciones para la eliminación**
- Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.



<b>4.3</b> <b>Datos</b> <b>técnicos</b>	Denominación y modelo	: <b>MEDISANA</b> Equipo de manicura y pedicura <b>MP 840</b>
	Alimentación eléctrica	: Operación con adaptador de corriente tipo: RSS1001-090180-W2E entrada:100- 240 V~ 50/60 Hz 0,4A salida: 18,0 V === 0,5A  tipo: RSS1002-090180-W2E entrada:100- 240 V~ 50/60 Hz 0,6A salida: 18,0 V === 0,5A
	Consumo de corriente	: máx. 9 W
	Velocidad e giro	: aprox. 3.500 rpm. (nivel 1); aprox. 5.000 rpm. (nivel 2); aprox. 8.000 rpm. (nivel 3)
	Medida (Aparato de mano)	: aprox.161 (L) x 38 (Ø) mm
	Peso (Aparato de mano)	: aprox. 270 g
	Nº de artículo	: 85155
	EAN-Nº	: 40 15588 85155 1



**Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

**Condiciones de garantía y reparación**

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



## NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

### *Descrição dos símbolos:*



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



#### **AVISO**

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



#### **ATENÇÃO**

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



#### **NOTA**

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Classe de protecção II



Classe de protecção III

**LOT** Número de lote



Fabricante

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize peças sobressalentes que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Evite o contacto com objectos pontiagudos ou afiados. A garantia perde a validade no caso de utilizar o instrumento para fins diferentes dos referidos.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Em caso de avaria, não tente repará-lo. Se o fizer, não só a garantia perde a validade como podem ocorrer perigos graves (incêndio, descarga eléctrica, lesão). Mandê reparar os instrumentos nos centros de assistência autorizados.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

**Tenha presente o seguinte no que diz respeito a aparelhos eléctricos:**



**Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!**

- Ligue o adaptador de corrente à tomada de corrente unicamente quando o instrumento estiver desligado.
- Não tente pegar num aparelho que caiu dentro de água. Retire imediatamente a fonte de alimentação da tomada eléctrica.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e chamas abertas.



- Não utilize nunca um aparelho eléctrico durante o duche ou o banho e guarde-o num lugar onde não possa cair na banheira ou no lavatório.
- Não utilize o instrumento em recintos nos quais sejam utilizados aerossóis ou seja administrado oxigénio puro.
- Não utilize o instrumento quando o cabo de alimentação estiver danificado adaptador tiver algum defeito, o instrumento não funcionar convenientemente, quando o mesmo tiver caído no chão ou na água ou tiver sofrido alguma avaria.
- Não utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou rodar o instrumento, nem o dobre.
- Evite que o instrumento fique quente devido a utilização prolongada.
- Não deve utilizar o **MEDISANA MP 840** ininterruptamente durante mais de 15 minutos, após o que é necessário deixá-lo desligado durante pelo menos uma hora para arrefecer.
- Desligue o instrumento da tomada de corrente apenas com as mãos secas depois de ter verificado se o mesmo está desligado. O mesmo é válido quando substituir alguma peça do instrumento ou o limpar.

### **Recomendações importantes – a favor da sua saúde:**

- No caso de sofrer de diabetes ou de outra doença qualquer, deve consultar o seu médico antes de utilizar o instrumento.
- As mulheres grávidas devem tomar as medidas de precaução necessárias e ter em conta a sua própria resistência. Nesse caso, devem consultar o médico.
- Não aplique o instrumento em partes do corpo com inflamações, queimaduras, infecções, erupções cutâneas, feridas ou em zonas demasiado sensíveis.
- A utilização do instrumento deve produzir uma sensação agradável. No caso de ter alguma dor ou sensação desagradável, interrompa o tratamento e consulte o médico.

**Muito obrigada** Obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!  
Com o aparelho para manicure e pedicure **MP 840** adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**. Para poder obter os resultados desejados e desfrutar do seu **MEDISANA MP 840** durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes instruções de uso e conservação com muita atenção.

**2.1 Material fornecido e embalagem** Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA** Aparelho de manicure e pedicure **MP 840**
- 6 peças de extensão (consulte o capítulo 3.2)
- 1 suporte com 4 acessórios (respetivamente 2 acessórios de alisamento e 2 acessórios de polimento)
- 1 adaptador CA
- 1 bolsa de armazenamento
- 1 instruções de utilização



As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



#### AVISO

**Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!**

**2.2 Características particulares do MEDISANA MP 840**

- O aparelho para manicure e pedicure **MEDISANA MP 840** é fácil de utilizar e ideal para o cuidado das suas mãos, pés e unhas. Ele adequa-se especialmente para o tratamento de unhas encravadas, grossas e rugosas e para o tratamento de calosidades e calos. Além disso, é apropriado para o cuidado cosmético das mãos, unhas das mãos e unhas postiças.
- As peças de safira possuem uma vida útil extremamente longa e estão praticamente imunes ao desgaste.
- Uma vez que a sua utilização implica um risco mínimo de lesões, o **MP 840** é particularmente adequado para diabéticos e idosos.
- Não amoleça a pele das mãos e pés antes do tratamento.

**2.3 Perguntas frequentes e repostas** **Porque é que o MP 840 é particularmente indicado para os diabéticos?**  
Porque as peças de safira limam apenas as partículas de pele morta e porque o ajuste da velocidade de rotação é livre, e, por isso, rápido, sendo a sua utilização muito segura, mesmo para as pessoas com reduzida sensibilidade à dor ou com uma capacidade de reacção mais lenta. O aparelho pára com demasiada pressão.

**Porquê tantas peças de tratamento?**

Cada uma foi concebida para dar solução a problemas específicos das mãos e dos pés e, por isso, são particularmente eficazes e de utilização segura.

**O MEDISANA MP 840 pode ser utilizado por mais de uma pessoa?**

Sem, porém, e com o fim de evitar o contágio de doenças de pele, cada pessoa deverá ter as suas próprias peças de tratamento mais importantes. Elas podem ser adquiridas na **MEDISANA AG**.

## 3 Aplicação


### 3.1 **Interruptor rotativo ①**

**Funções** O anel prateado ① próximo ao visor de operação ② tem a função de um interruptor rotativo.

Ao girar o interruptor para a esquerda, o aparelho é ligado com o sentido de rotação antihorário.

Ao girar o interruptor para a direita, o aparelho é ligado com o sentido de rotação horário.

Ao girar o interruptor para a posição  , o aparelho é desligado.

O entalhe redondo no interruptor rotativo ① encontra-se em uma linha reta com o símbolo  .


O visor de operação se acende em ② azul, bem como a iluminação LED ④, quando o aparelho estiver ligado.

### **Botões + / - ③**

O **MP 840** oferece três velocidades diferentes (nível 1 a 3). Após ser ligado, o aparelho inicia com a velocidade intermediária (nível 2) Ao apertar o botão “+”, a velocidade aumenta até o nível máximo 3. Ao apertar o botão “-”, a velocidade diminui - dependendo da velocidade anteriormente selecionada - para o nível 1 ou 2. A mudança de velocidade ocorre lentamente. A cada aplicação, comece com a velocidade mais baixa e aumente a velocidade individualmente.



#### **NOTA**

O aparelho desliga automaticamente quando a lima bloqueia. Coloque o regulador rotativo em  , aguarde alguns segundos e inicie-o de novo.



### 3.1 **Substituição dos acessórios 5**

**Funções** O aparelho está equipado com um receptáculo hexagonal para os acessórios. Desligue o aparelho. Para mudar os apliques, retire primeiro o acessório que não pretende utilizar. Encaixe o novo acessório no receptáculo, rodando-o ligeiramente até o hexágono engrenar. Para os acessórios de alisamento ou polimento, é necessária a utilização do suporte, que deverá ser encaixado no aparelho.

#### **Iluminação 4**

Lateralmente, do lado do receptáculo para as peças de extensão, encontram-se dois LEDs que, ao ligar o aparelho, iluminam automaticamente as superfícies a serem trabalhadas.

**3.2 Pedicure e manicure** Utilização pretendida para cada uma das peças de extensão, bem como acessórios, para pedicure e manicure (na ordem mostrada na ilustração):

**Disco de safira, fino:** para aparar as unhas através das lixas em sentido de crescimento. Segurar firmemente o aparelho, deslizar a unha ao longo do disco. Lixar somente em um sentido!

**Cone de safira, grão grosso:** para esfoliação da pele morta e seca.

**Cone de feltro:** alisa as bordas e limpa as superfícies da unha.

**Lima de agulha:** Para pôr a descoberto unhas encravadas e limar as pequenas partículas de unha morta. Deve ser utilizada apenas a velocidade baixa.

**Lima cilíndrica:** Para limar a superfície áspera das unhas.

**Lima esterilizada:** Para extrair cuidadosamente unhas encravadas.

#### **Polidor de unhas com 2 rolos de alisamento e polimento:**

**Alisar as unhas:** Alise suavemente a superfície da unha por leve pressão com o acessório de alisamento durante cerca de 15 segundos.

**Polir as unhas:** Para polir faça uma leve pressão com o acessório de polimento na superfície da unha.

Recomenda-se a aplicação de um creme a seguir ao tratamento. Com a sua aplicação regular, o **MEDISANA MP 840** contribui para manter as mãos e os pés bem tratados, com a pele suave e unhas firmes com estrutura.

#### 4.1 Limpeza e manuten- ção

- Antes de limpar qualquer aparelho eléctrico, desligue-o da tomada de corrente.
- Não utilize nunca produtos de limpeza agressivos ou escovas de cerdas grossas.
- Para limpar o aparelho e os acessórios de alisamento/polimento, utilize um pano macio levemente umedecido com água ou com uma solução de água e sabão suave. Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que água não entre no aparelho. Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Por razões de higiene, os acessórios podem ser limpos com uma escova (p.ex. escova de dentes velha). Recomenda-se a limpeza dos dispositivos de fricção com spray desinfectante normal ou álcool de 90% para evitar a transmissão de infecções. Os pinos dos acessórios devem ser mantidos livres de gordura. Deixe secar as peças completamente antes de tornar a colocá-las no instrumento.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.
- Dobre cuidadosamente o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.

#### 4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente.

Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

**4.3  
Dados  
técnicos**

Nome e modelo	: <b>MEDISANA</b> Aparelho de manicure e pedicure
Alimentação de corrente	<b>MP 840</b> : Funcionamento com adaptador de corrente tipo: RSS1001-090180-W2E entrada: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.4A saída: 18,0 V === 0.5A  tipo: RSS1002-090180-W2E entrada: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.6A saída: 18,0 V === 0.5A
Consumo de energia	: máx. 9 watts
Velocidade	: aprox. 3.500 rpm (nível 1); aprox. 5.000 rpm (nível 2); aprox. 8.000 rpm (nível 3)
Dimensioni (aparelho de mão)	: aprox. 161 (L) x 38 (Ø) mm
Peso (aparelho de mão)	: aprox. 270 g
N.º de artigo	: 85155
Número EAN	: 40 15588 85155 1



**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.**

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantia e condições de reparação**

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
  - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
  - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
  - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANHA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen:*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



Beschermingsklasse II



Beschermingsklasse III

**LOT** LOT-nummer



Producent



- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding.
- Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Vermijd contact met scherpe of puntige voorwerpen. Bij ieder ondoelmatig gebruik vervalt het recht op waarborg.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

### **Besteed bij elektrische apparaten vooral aandacht aan het volgende:**



#### **Gebruikt u het apparaat alleen in gesloten ruimten!**

- Sluit u de netadapter alleen aan wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Nooit naar een toestel grijpen dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- Breng de stroomkabel nooit in de nabijheid van warme oppervlakken en open vlammen.

- Geen elektrisch toestel gebruiken tijdens het baden of douchen. Bewaar of plaats geen elektrische apparaten op die plaatsen van waaruit zij in het bad of in de wastafel kunnen vallen.
- Gebruik het toestel nooit in plaatsen waar met aërosol (sprays) wordt gewerkt of waar zuivere zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik het apparaat niet indien de kabel van de stroomtoevoer beschadigd is of bij defecten aan het elektriciteitsnet, wanneer het toestel niet onberispelijk functioneert, wanneer het afgeval- len of in het water terecht gekomen is of wanneer het bescha- digd is.
- Draag, trek of draai het toestel nooit bij de stroomkabel of klem deze kabel niet in.
- Vermijd zeer hoge opwarming van het toestel door te lang ge- bruik.
- Na een ononderbroken gebruik gedurende 15 minuten, dient U het apparaat minstens een half uur uit te schakelen en laat u het afkoelen.
- Trek de stekker enkel met droge handen uit het stopcontact, wanneer het apparaat uitgeschakeld en niet meer in gebruik is. Dit is ook van toepassing bij het vervangen van onderdelen of reinigen.

### **Belangrijke aanbevelingen voor uw gezondheid:**

- Diabetici en andere zieken dienen, vooraleer zij het toestel ge- bruiken, hun huisarts te raadplegen.
- Zwangere vrouwen dienen de noodzakelijke voorzorgsmaatre- gelen en hun individueel belastingsvermogen in acht te nemen, eventueel in overleg met hun geneesheer.
- Behandel geen lichaamsdelen die zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, huiduitslag, wonden of gevoelige plaatsen verto- nen.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Indien U pijn on- dervindt of de behandeling onaangenaam aanvoelt, dient U de behandeling stop te zetten en uw geneesheer te raadplegen.

**Hartelijk dank** Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met het hand- en voetverzorgingsapparaat **MP 840** heeft u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft. Om het gewenste resultaat te bereiken en echt lang plezier te beleven aan uw **MEDISANA MP 840**, adviseren wij u, de onderstaande aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig te lezen.

**2.1 Levering en verpakking** Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Hand- en voetverzorgingsapparaat **MP 840**
- 6 Opzetstukken (zie hoofdstuk 3.2)
- 1 houder met 4 opzetstukken (2 om de nagels glad te maken en 2 om de nagels te polijsten)
- 1 netadapter
- 1 opbergtas
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



#### WAARSCHUWING

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!**

- 2.2 Bijzonderheden bij de MEDISANA MP 840**
- Het hand- en voetverzorgingsapparaat **MEDISANA MP 840** is eenvoudig in gebruik en ideaal voor de verzorging van uw handen, voeten en nagels. Het is bijzonder geschikt voor de behandeling van ingegroeide, dikke en verkalkte nagels en voor de behandeling van eelt, eeltknobbels en likdoorns. Even geschikt is het voor de cosmetische verzorging van de handen, vingers en kunstnagels.
  - De saffier-opzetstukken hebben een uiterst lange levensduur en zijn bijna onverslijtbaar.
  - Wegens het geringe risico op letsel is de **MP 840**-toepassing ook in het bijzonder geschikt voor diabetici of oudere mensen.
  - Week de huid aan handen en voeten voor de behandeling niet in.



### 2.3 *Waarom is de MP 840 vooral voor diabetici geschikt?*

**Veel gestelde vragen en antwoorden** Omdat met de saffieropzetstukken alleen maar de reeds afgestorven eeltpartikels afgeslepen worden en de snelheid traploos en daarom snel regelbaar is, is het gebruik zelfs bij verminderde pijngewaarwording of vertraagd reactievermogen zeer veilig. Het apparaat stopt bij te sterke druk.

#### *Waarom zijn er zo veel opzetstukken?*

Elk opzetstuk is voor een specifieke oplossing van problemen aan handen en voeten opgevat en daarom zeer effectief en veilig in gebruik.

#### *Kunnen meerdere gebruik(st)ers één MEDISANA MP 840 benutten?*

Ja. In ieder geval dient elke gebruik(st)er – teneinde besmetting door huidziekten te vermijden – de belangrijkste opzetstukken zelf te bezitten. Deze zijn elk afzonderlijk bij **MEDISANA AG** te verkrijgen.

## 3 Het Gebruik

### 3.1 *Draaischakelaar* ①

**Funcities** de zilverkleurige ring ① bij het functioneringslampje ② is een draaischakelaar. U zet het apparaat aan met de draairichting tegen de klok in, door de schakelaar naar links te draaien. Door de schakelaar van ☺ naar rechts te draaien, schakelt u het apparaat in met de draairichting met de klok mee.

Als u de schakelaar naar de positie ☺ draait, gaat het apparaat uit.

De ronde holte in de draaischakelaar ① bevindt zich op een lijn met het symbool ☺.

Als het apparaat aanstaat branden het blauwe functioneringslampje ② en de ledverlichting ④.

#### *+ / - knoppen* ③

Het **MP 840** beschikt over drie verschillende draaisnelheden (stand 1 tot 3). Als u het apparaat aanzet, start het apparaat met de middelste draaisnelheid (stand 2). Als u op „+“ drukt, verhoogt u de draaisnelheid tot maximaal stand 3. Als u op „-“ drukt, verlaagt u de draaisnelheid naar de door u gekozen snelheid, stand 1 of stand 2. De verandering van snelheid gebeurt langzaam. Begin altijd met een lage draaisnelheid en verhoog de draaisnelheid naar wens.



#### **AANWIJZING**

**Het toestel schakelt bij het blokkeren van het slijpelement automatisch uit. Zet de draairegelaar op ☺, wacht enkele seconden en start het toestel opnieuw.**

### 3.1 **Vervangen van de aanzetstukken** 5

**Functies** Het toestel is met een zeshoekige opname voor de aanzetstukken uitgerust. Schakel het apparaat uit. Om de opzetstukken te verwisselen, trekt u eerst eenvoudig het opzetstuk dat u niet nodig heeft eraf. Steek het nieuwe aanzetstuk in de opname, waarbij u het lichtjes verdraait tot de zeskant vastklikt.

Voor de opzetstukken om de nagels glad te maken of te polijsten moet de houder gebruikt worden die u dan op het apparaat moet plaatsen.

#### **Verlichting** 4

Aan de zijkant, naast de bevestiging voor opzetstukken, bevinden zich twee ledlampjes, die de slijpvlakken automatisch verlichten als het apparaat aangezet wordt.

**3.2** Er zijn verschillende opzetstukken en accessoires voor pedicure- en manicureverzorging (orde zoals op de foto):

#### **Pedicure en manicure**

**Saffierschijf, fijn:** om de nagels korter te maken door met de groeirichting mee te vijlen. Houd het apparaat vast en haal de nagel langs de schijf. Slechts in een richting vijlen!

**Saffierkegel, grofkorrelig:** voor het afslijpen van droge eelt.

**Viltkegel:** om de nagelraden gladder te maken en het nageloppervlak te polijsten.

**Naaldfreesboor:** Voor het voorzichtig vrijmaken van ingegroeide nagels en het wegfreen van kleine nageldeeltes. Enkel met lage snelheid gebruiken!

**Rolfreesboor:** Voor het afslijpen van verhoude nageloppervlakken.

**Brandfreesboor:** Voor het voorzichtig losmaken van ingegroeide nagels.

#### **Nagelpolijster met 2 egaliserende rollen en 2 polijstrollen:**

**Nagels gladmaken:** maak het oppervlak van de nagels zachtjes glad door gedurende 15 seconden lichte druk uit te oefenen met het opzetstuk om de nagels glad te maken.

**Nagels polijsten:** polijst het oppervlak van de nagels door lichte druk uit te oefenen op het opzetstuk om de nagels te polijsten.

Tot slot kunnen wij U verzekeren dat het regelmatig met crème insmeren en de verzorging met de **MEDISANA MP 840** bijdraagt tot het bekomen van fijn verzorgde handen en voeten met een zachte huid en sterke nagels met een stabiele structuur.

- 4.1 Reiniging en onderhoud**
- Verwijder bij een elektrisch apparaat altijd de stekker uit het stopcontact.
  - Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels.
  - Om het apparaat en de opzetstukken schoon te maken een zachte doek gebruiken die licht vochtig is gemaakt met water en een mild schoonmaakmiddel. Het apparaat nooit onderdompelen in water en let er goed op dat er geen water in het apparaat komt. Gebruik het apparaat pas weer, wanneer het helemaal droog is.
  - De opzetstukken kunnen om hygiënische redenen met behulp van een borsteltje (b.v. een oude tandenborstel) worden gereinigd. Het is verder aan te bevelen, de slijpelementen met in de handel gebruikelijke desinfectiespray of alcohol van 90% te desinfecteren, om het overdragen van infecties te voorkomen. De pinnen van de opzetstukken dienen vetvrij te worden gehouden. Laat deze opzetstukken eerst volledig drogen alvorens ze terug op het toestel te plaatsen.
  - Bewaar het instrument op een droge en koele plek.
  - Rolt u het netsnoer zorgvuldig op, om een breuk in het snoer te voorkomen.

**4.2 Afvalbeheer**



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.



**4.3** Productnaam en model: **MEDISANA** Hand- en voetverzorgingsapparaat **MP 840**

**Technische specificaties**

Netvoeding : Gebruik met netadapter  
 type: RSS1001-090180-W2E  
 ingang: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0,4A  
 uitgang: 18,0 V === 0,5A

type: RSS1002-090180-W2E  
 ingang: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0,6A  
 uitgang: 18,0 V === 0,5A

Elektriciteitsverbruik : max. 9 Watt

Draaisnelheid : ca. 3.500 omwentelingen/minuut (stand 1);  
 ca. 5.000 omwentelingen/minuut (stand 2);  
 ca. 8.000 omwentelingen/minuut (stand 3).

Afmetingen (handapparaat) : ca. 161 (L) x 38 (Ø) mm

Gewicht (handapparaat) : ca. 270 g

Artikelnr. : 85155

EAN-nummer : 40 15588 85155 1



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie en reparatievoorwaarden**

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DUITSLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



## TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

### *Kuvan selitys:*



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



### VAROITUS

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



### HUOMIO

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



### OHJE

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



Kotelointiluokka II



Kotelointiluokka III

LOT

LOT-numero



Laatija

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa.
- Laitetta ei ole tar koitettu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin. Jos laitetta käyttää muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön, takuun voimassaolo lakkaa.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Jos laitteeseen ilmaantuu jokin vika, älä yritä korjata laitetta itse. Silloin laitteen takuun voimassaolo lakkaa ja lisäksi se saattaa aiheuttaa myöhemmin vaaratilanteita (tulipalo, sähköisku, vammoja). Korjauta laite aina valtuutetussa huollossa.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

### Sähkölaitteita käytettäessä on erityisesti huomioitava:



#### **Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa!**

- Liitä verkkomuuntaja ainoastaan sammutettuun laitteeseen.
- Älä yritä nostaa veteen pudonnutta laitetta. Irrota verkkolaite välittömästi pistorasiasta.
- Älä käytä mitään sähkölaitetta suihkun tai kylvyn aikana. Älä säilytä sähkölaitteita paikassa, mistä ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Vältä virtajohdon joutumista kuumille pinnoille.



- Älä käytä laitetta tilassa, jossa käsitellään aerosoleja, puhdasta happea tai avotulta.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, verkko-osa on viallinen tai jos laite ei toimi kunnolla, jos laite on pudonnut maahan tai veteen, tai se on muuten vaurioitunut.
- Älä koskaan kanno, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa mihinkään.
- Vältä laitteen kuumenemista liian pitkän käytön aikana.
- Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti kauempaa kuin 15 minuuttia. Katkaise laitteen virta sen jälkeen vähintään puoleksi tunniksi ja anna laitteen jäähtyä.
- Vedä virtajohto pistorasiasta vain kuivin käsin, laitteen virran ollessa katkaistuna eikä enää käytössä. Irrota virtajohto myös aina, kun vaihdat tai puhdistat laitteen lisäosia.

### **Tärkeitä suosituksia terveytesi hyväksi:**

- Jos sinulla on diabetes tai jokin muu sairaus, keskustele laitteen käytöstä lääkärisi kanssa.
- Raskaana olevien on noudatettava tarvittavaa varovaisuutta ja ottaa huomioon henkilökohtaisen rasituksen sietokyvyn. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriisi.
- Älä hoida sellaisia kehonosia, jotka ovat turvoksissa, tulehtuneet tai niissä on palovammoja, ihottumaa, haavaumia tai herkkiä alueita.
- Hoidon tulee olla miellyttävää. Jos tunnet kipuja tai käyttö tuntuu epämuikavalta, keskeytä käyttö ja keskustele asiasta lääkärisi kanssa.



**Sydämelinen kiitos** Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset! Ostaessasi **MP 840** -käsi- ja jalkojehoitolaiteen olet hankkinut **MEDISANA**-laatutuotteen. Jotta saisit parhaan mahdollisen hoitotuloksen ja voisit mahdollisimman pitkään käyttää **MEDISANA MP 840** -laitettasi, suosittelemme seuraavien käyttö- ja hoito-ohjeiden lukemista.

**2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus** Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiasi tai huoltoliikkeen puoleen.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA** manicure/pedicure unit **MP 840**
- 6 lisäosaa (katso luku 3.2)
- 1 pidike, jossa 4 viilaosaa (2 tasoitusviilaa ja 2 kiillotusviilaa)
- 1 verkkosovitin
- 1 säilytyslaukku
- 1 Käyttöohje



Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



#### **VAROITUS**

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!  
On olemassa tukehtumisvaara!**

- 2.2 MEDISANA MP 840 -laitteen erityispiirteitä**
- **MEDISANA** käsien- ja jalkojenhoitolaite **MP 840** on helppokäyttöinen ja ihanteellinen käsiesi, jalkojesi ja kynsiesi hoitoon. Se soveltuu erityisesti sisäänkasvaneiden, paksujen ja sarveutuneiden kynsien käsittelyyn ja kovettumien, känsien ja liikavarpaiden reunojen käsittelyyn. Se soveltuu myös käsien, kynsien ja rakennekynsien kosmeettiseen hoitoon.
  - Safiiri-lisäosat ovat erittäin pitkäikäisiä ja käytännöllisesti katsoen kulumattomia.
  - Vähäisen vammautumisvaaran takia **MP840n** käyttö soveltuu erityisen hyvin diabeetikoille tai iäkkäille henkilöille.
  - Älä pehmitä käsien ja jalkojen ihoa ennen käsittelyä.

### 2.3 **Miksi MP 840 sopii erityisen hyvin juuri diabeetikoille?**

**Usein esitettyjä kysymyksiä**  
Koska nopeutta voidaan säätää portaattomasti ja laite pysähtyy liian voimakkaan paineen alaisena, käyttö on erittäin turvallista jopa silloin, jos kivuntunto on heikentynyt tai reaktiokyky on hidastunut. Lisäksi safiirilisäosat poistavat ainoastaan jo kuolleita ihosoluja.

#### **Miksi siihen kuuluu niin paljon lisäosia?**


Jokainen lisäosa on suunniteltu johonkin erityiseen tarkoitukseen käsien tai jalkojen hoidossa ja siksi erityisen tehokas ja turvallinen käytössä.

#### **Voivatko useat henkilöt käyttää samaa MEDISANA MP 840a?**

Kyllä. Käytössä on kuitenkin syytä kiinnittää huomiota ihosairauksien tartunnan ehkäisyyn. Se tarkoittaa, että jokaisella on omat lisäosat, ainakin tärkeimmät niistä. Niitä voi tilata **MEDISANA AG** edustajalta erikseen.

## 3 Käyttö

### 3.1 **Kiertosäädin ①**

**Toiminnot**  
Hopeanvärinen rengas ① lähellä näyttöä ② toimii kiertosäätimenä. Kääntämällä säädintä vasemmalle, laite käynnistyy kiertosuunnalla vastapäivään. Kääntämällä säädintä oikealle, laite käynnistyy kiertosuunnalla myötäpäivään. Kääntämällä säädin takaisin laite  kytkeytyy pois päältä.


Pyöreä loveus kiertosäätimessä ① on linjassa symbolin  kanssa. Kun laite on käynnistetty, palavat näytössä ② sininen valo ja LED-valo4.

#### **+ / - -painikkeet ③**

**MP 840** tarjoaa kolme eri pyörimisnopeutta (taso 1–3). Käynnistämisen jälkeen laite toimii keskisuurella pyörimisnopeudella (taso 2). Painamalla painiketta “+” pyörimisnopeus nousee enintään tasoon 3. Painamalla painiketta “-” pyörimisnopeus pienenee - aiemmin valitusta tasosta riippuen tasolle 1 tai 2. Nopeus muuttuu hitaasti. Aloita käyttö alhaisella pyörimisnopeudella ja nosta pyörimisnopeutta yksilöllisesti.



#### **OHJE**

Laite kytkeytyy automaattisesti pois, jos tahko jumiutuu. Aseta kiertosäädin , odota muutama sekunti ja käynnistä se uudelleen.

### 3.1 **Käyttöosien vaihtaminen** 5

#### Toiminnot

Laitteessa on kuusikulmainen pidike käyttöosille. Kytke laite pois päältä. Vaihda osat irrottamalla ensiksi tarpeeton lisäosa vetämällä. Aseta uusi käyttöosa pidikkeeseen kääntämällä sitä kevyesti, kunnes kuusiokanta lukittuu.

Tasoiutus- tai kiillotusviilalle on käytettävä pidikettä, joka liitetään laitteeseen.

#### **Valo** 4

Lisäosien pidikkeen sivulla on kaksi LED-valoa, jotka valaisevat hionta-alueetta automaattisesti, kun laite on käynnissä.

### 3.2 **Pedikyyri ja manikyri**

Yksittäisten lisäosien tai viilaosien käyttötarkoitus pedikyyrissä tai manikyriin (järjestyksessä kuin kuvassa):

**Safiirilevy, hieno:** Kynsien lyhentämiseen viilaamalla kasvusuunnassa. Pidä laitteesta kiinni, vie kynttä levyä pitkin. Viilaa vain yhteen suuntaan!

**Safiirikartio, karkea:** Kuivan ihon hiomiseen.

**Huopakartio:** Tasoittaa kynnen reunan ja puhdistaa kynnen pinnan.

**Neulaviila:** Sisäänkasvaneiden kynsien varovaiseen irrottamiseen ja pienten kuolleiden kynsipartikkelien poisviilaamiseen. Käytetään vain hitailla nopeuksilla.

**Sylinteriviila:** Sarveutuneiden kynsien pintojen viilaamiseen.

**Liekkiviila:** Kiinnikasvaneiden kynsien varovaiseen irrottamiseen.

#### **Kynsien kiillotin, jossa 2 tasoiutus- ja kiillotusrullaa:**

**Kynsien tasoiutus:** Tasoita pehmeästi kynnen pintaa painamalla kevyesti tasoiutusviilalla n. 15 sekuntia.

**Kynsien kiillotus:** Kiillota kynnen pinta painamalla kevyesti kiillotusviilalla.

Säännöllinen hoito **MEDISANA MP 840**llä ja huolellinen rasvaus sen jälkeen varmistavat, että kädet ja jalat pysyvät pehmeinä ja kynsien rakenteet kestäväinä.

#### 4.1 Puhdistus ja hoito

- Vedä kaikkien sähkölaitteiden virtajohto irti seinäpistorasiasta puhdistuksen ajaksi.
- Älä käytä liian voimakkaita puhdistusaineita tai liian kovaa harjaa.
- Käytä laitteen ja tasoitus-/kiillotusviilaosien puhdistamiseen pehmeää liinaa, joka on kostutettu kevyesti miedolla saippualla tai vedellä. Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistettaessa ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Lisäosat voidaan puhdistaa hygienisistä syistä harjan (esim. vanhan hammasharjan) avulla. On lisäksi suositeltavaa, että hiontaosat desinfioidaan tavanomaisella desinfiointisuihkeella tai 90-prosenttisella alkoholilla, jotta tulehdusten tartunta estettäisiin. Lisäosien karat on pidettävä rasvattomina. Anna lisäosien kuivua kunnolla ennen kuin kiinnität ne uudelleen laitteeseen.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa.
- Kokoa sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.

#### 4.2 Hävittämis- ohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on veloitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätkä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.



**4.3  
Tekniset  
tiedot**

Nimi ja malli	: <b>MEDISANA</b> Käsien- ja jalkojenhoitolaite <b>MP 840</b>
Sähköverkko	: Käyttö verkkosovittimen kautta tyyppi: RSS1001-090180-W2E Tulo: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.4A Lähtö: 18,0 V === 0.5A  tyyppi: RSS1002-090180-W2E Tulo: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.6A Lähtö: 18,0 V === 0.5A
Tehontarve	: maks. 9 wattia
Pyörimisnopeus	: n. 3 500 r/min. (taso 1); n. 5 000 r/min. (taso 2); n. 8 000 r/min. (taso 3)
Mitat (käsilaite)	: n. 161 (L) x 38 (Ø) mm
Paino (käsilaite)	: n. 270 g
Tuote-nro.	: 85155
EAN-tuotenumero	: 40 15588 85155 1



**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Takuu- ja korjausehdot** Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuaikana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
  - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
  - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
  - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

SAKSA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.



## OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

### *Teckenförklaring:*



Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



### VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



### OBSERVERA

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



### ANVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



Skyddsklass II



Skyddsklass III

LOT LOT-nummer



Tillverkare



- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.
- Undvik kontakten med spetsiga eller vassa föremål. Om apparaten används för andra syften än de som beskrivs i denna bruksanvisning upphör garantin att gälla.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Reparera inte utrustningen själv vid funktionsstörningar. Därmed upphör inte bara garantin att gälla, utan verkliga faror kan uppstå (brand, elektriska stötar, skador). Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

**Vänligen ta särskild hänsyn till nedanstående när elektrisk utrustning används:**



**Apparaten får endast användas i slutna rum!**

- Anslut endast adaptern när apparaten är avstängd.
- Försök inte att lyfta ut utrustningen om den hamnat i vatten. Dra genast ut nätadaptern ur väggtaget.
- Använd ingen elektrisk utrustning när Ni badar eller duschar. Lagra och förvara aldrig elektrisk utrustning på platser varifrån den kan ramla ner i badkar, dusch eller handfat.
- Håll nätsladden borta från heta ytor och öppen eld.



- Använd inte utrustningen i lokaler där aerosol (sprayer) används eller där ren syrgas släpps ut.
- Använd inte utrustningen om nätsladden är skadad, kontakten är trasig, utrustningen inte fungerar som den ska, om den har ramlat ner, hamnat i vatten eller om den skadats på annat vis.
- Bär, dra och vrid aldrig utrustningen genom att hålla i nätsladden och kläm aldrig kabeln.
- Undvik att utrustningen värms upp för mycket till följd av för lång användning.
- En användning bör inte ta längre tid än 15 sammanhängande minuter. Stäng därefter av utrustningen i minst en timme och låt den kylas av.
- Dra endast ut nätsladden ur vägguttaget med torra händer. Dra först ut kontakten när utrustningen är avstängd och inte används längre. Dra alltid ut kontakten när ni byter ut komponenter eller rengör apparaten.

### **Viktiga rekommendationer för Er hälsa:**

- Om Ni har diabetes eller andra sjukdomar bör Ni tala med Er läkare innan Ni använder utrustningen.
- Gravida bör vidtaga nödvändiga försiktighetsåtgärder och ta hänsyn till sin belastningsförmåga. Tala vid behov med Er läkare.
- Behandla inga kroppsdelar som är svullna, brända, inflammerade eller ömma och heller inga utslag eller sår.
- Behandlingen skall vara behaglig. Avbryt omedelbart användningen om Ni känner smärta eller obehag och kontakta Er läkare.

**Vi tackar** Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer! Med hand- och fotvårdsapparaten **MP 840** har Ni förvärvat en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**. För att Ni skall uppnå önskat resultat och ha glädje av Er **MEDISANA MP 840** riktigt länge rekommenderar vi att Ni noga läser igenom nedanstående instruktioner om användning och skötsel.

**2.1** Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe. Följande delar skall medfölja vid leverans:

**Leve-  
ransom-  
fång och  
förpack-  
ning**

- 1 **MEDISANA** Hand- och fotvårdsapparat **MP 840**
- 6 fästen (se kapitel 3.2)
- 1 hållare med 4 tillbehör (2 utjämningsstillbehör och 2 polertillbehör)
- 1 nätadapter
- 1 förvaringsväska
- 1 Bruksanvisning



Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



**VARNING**

**Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningrisk!**

- 2.2** **Särskilda anvisningar för MEDISANA MP 840**
- Hand- och fotvårdsapparaten **MEDISANA MP 840** är lätt att använda och idealisk för vård av Era händer, fötter och naglar. Den är särskilt lämplig för behandling av inväxta, tjocka och träiga naglar samt för behandling av de yttre delarna av förhårdnader och liktor-nar. Den är även lämpad för en kosmetisk behandling av händer, naglar och lös-naglar.
  - Safir- tillbehören är extremt långlivade och så gott som fria från slitage.
  - P.g.a. den låga skaderisken lämpar sig **MP 840**-användningen särskilt för diabetiker och äldre personer.
  - Blöt inte upp huden på händer och fötter före behandlingen.

### 2.3 *Varför lämpar sig MP 840 särskilt för diabetiker?*

**Vanliga frågor och svar** Då hastigheten kan regleras steglöst och apparaten stannar vid för kraftigt tryck är den säker att använda även vid hög smärtröskel eller fördröjd reaktionsförmåga. I övrigt tas endast redan avdöda hudpartiklar bort med safirtillbehören.

#### *Varför finns det så många tillbehör?*

Varje tillbehör är koncipierat för speciella problemlösningar på händer och fötter och därför särskilt effektivt och säkert vid användningen.

#### *Kan flera användare nyttja samma MEDISANA MP 840?*


Ja. Men varje användare bör ha egna exemplar av de viktigaste tillbehören. Detta för att undvika smitta av hudsjukdomar. Tillbehören kan erhållas enskilt från **MEDISANA AG**.

## 3 Användning

### 3.1 *Vridknapp* ①

**Funktioner** Silverfärgad ring ① i närheten av driftindikeringen ② fungerar som vridknapp. Genom att vrida knappen till vänster startar apparaten och vrider sig moturs. Genom att vrida knappen till höger startar apparaten och vrider sig medurs.

Genom att vrida knappen i position  stängs apparaten av.


Den runda markeringen på vridknappen ① pekar mot en linje med en symbol . När apparaten är påstängd lyser driftindikeringen ② och LED-lampan ④ blått.

#### *+ / - knappar* ③

**MP 840** har tre olika vridhastigheter (steg 1 till 3). Apparaten startar med medelstark vridhastighet (steg 2). Genom att trycka på “+” höjs vridhastigheten med maximalt 3 steg. Genom att trycka på “-” minskar vridhastigheten -beroende på vilket steg som valts - till steg 1 eller steg 2. Hastigheten förändras sakta. Börja varje användning vid låg vridhastighet och öka vridhastigheten individuellt.



#### **HÄNVISNING**

Om slipen blockeras stängs apparaten av automatiskt. Ställ reglaget på , vänta några sekunder och starta sedan apparaten igen.

### 3.1 **Byta insatsdelar** 5

#### Funktioner

Apparaten har ett sexkantigt fäste för insatsdelarna. Koppla från apparaten. För att byta isticksdel skall Ni först dra av den ej önskade isticksdelen. Sätt in den nya insatsdelen i fästet; vrid den lätt så att sexkanten hakar fast.

För utjämnings- resp. polertillbehören måste den hållare användas som sedan ska sättas dit på apparaten.

#### **Belysning** 4

På sida bredvid förvaringen för tillbehören finns det två lysdioder som lyser upp slipytan automatiskt när apparaten startas.

### 3.2 **Pedikyr och manikyr**

Avsedd användning av de enskilda fästena resp. tillbehören för pedikyr resp. manikyr (ordning som i bilden):

**Safirdisk, fin:** För att korta av naglarna genom att fila dem i den riktning som de växer.

Håll fast apparaten, för nageln längs med skivan. Fila endast åt ett håll!

**Safirkägla, grovkornig:** För att slipa bort hudförhårdnader.

**Filtkägla:** Jämnar ut nagelbandet och rengör nagelns yta.

**Nålfräs:** För att frilägga inåt växande naglar försiktig och för att fräsa bort mindre döda nageldelar. Används endast med låga hastigheter.

**Cylinderfräs:** För att slipa bort träiga nagelytor.

**Flammfräs:** För att lossa inåt växande naglar försiktigt.

#### **Nagelpolerare med 2 utjämnings- och polerrullar:**

**Jämna ut naglarna:** Jämna försiktigt ut nagelns yta genom ett lätt tryck med tillbehöret för utjämning i ca 15 sekunder per nagel.

**Polera naglarna:** Polera ytan på nageln genom att trycka lite löst på polertillbehöret.

Avslutande insmorning och regelbunden vård med **MEDISANA MP 840** bidrar till vårdade händer och fötter med mjuk hud och hårda naglar med en stabil struktur.

- 4.1 Rengöring och vård**
- Dra alltid ut elektriska apparaters nätkontakt ur strömkällan. Hos batteridrivna apparater tas batterierna ut inför rengöringen.
  - Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar.
  - Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvållösning eller vatten, för att rengöra apparaten och utjämnings-/polertillbehören. Doppa aldrig ner apparaten i vatten för att rengöra den och se till att det inte tränger in något vatten. Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
  - Insticksdelarna kan gavs hygieniska skäl rengöras med en borste (t.ex. en gammal tandborste). Vi rekommenderar dessutom att man desinficerar slipkropparna med i handeln förekommande desinfektionspray eller med 90%-ig alkohol i syfte att undvika att infektioner överförs. Se till att insticksdelarna är fettfria. Låt tillbehören torka fullständigt innan de sätts fast på utrustningen igen.
  - Förvara apparaten på en torr och sval plats.
  - Lägg ihop el-sladden ordentligt så att brott på sladden undviks.

- 4.2 Hänvisning gällande avfallshandtering**
- Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.



<b>4.3</b> <b>Teknisk</b> <b>Data</b>	Namn och modell	: <b>MEDISANA</b> Hand- och fotvårdsapparat <b>MP 840</b>
	Strömförsörjning	: Bedrivs med nätadapter Typ: RSS1001-090180-W2E Ingång: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0,4A Utgång: 18,0 V === 0,5A  Typ: RSS1002-090180-W2E Ingång: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0,6A Utgång: 18,0 V === 0,5A
	Effektförbrukning	: max. 9 watt
	Vridhastighet	: ca. 3500 v/min. (Steg 1); ca. 5000 v/min. (Steg 2); ca. 8000 v/min. (Steg 3)
	Mått (apparat)	: ca. 161 (L) x 38 (Ø) mm
	Vikt (apparat)	: ca. 270 g
	Artikelnr	: 85155
	EAN-nummer	: 40 15588 85155 1



**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbe-  
håller vi oss rätten till tekniska förändringar samt föränd-  
ringar i utförande.**

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garanti och  
föret-  
sätt-ningar  
för reparationer**

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

TYSKLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### Επεξήγηση συμβόλων:



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Κλάση προστασίας II



Κλάση προστασίας III

LOT Αριθμός LOT



Παραγωγός



- Πριν συνδέσετε τη μονάδα στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην ετικέτα βαθμονόμησης ταιριάζουν με την κύρια τάση.
- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πρόσθετα και ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά και κοφτερά αντικείμενα.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιδιορθώσετε τη μονάδα μόνοι σας. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

### Με ηλεκτρικές συσκευές:



**Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!**

- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε τη μονάδα αν πέσει στο νερό. Αφαιρέστε αμέσως το φως ρεύματος ή αντίστοιχα το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Κρατάτε το καλώδιο και τη συσκευή μακριά από θερμότητα, καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.



- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής πλησίον μπανιέρας ή ντους ή πάνω από γεμάτο με νερό νιπτήρα ή με υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μίγματα μέσω αναισθησίας που είναι εύφλεκτα μέσω του αέρα ή του οξυγόνου.
- Εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν βλάβη απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται. Για λόγους ασφάλειας πρέπει αυτά τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία. Για την αποφυγή τραυματισμών, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα σέρβις.
- Μη μεταφέρετε, τραβάτε ή στρέψετε τη συσκευή ποτέ στο καλώδιο τροφοδοσίας και μη συνθλίβετε το καλώδιο.
- Η πολύ παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αφήνετε τη συσκευή πάντα να κρυώσει πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά. Η παρατεταμένη χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το βύσμα ποτέ με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή όταν στέκεστε μέσα σε νερό.

### **Σημαντικές συστάσεις για την υγεία σας:**

- Στην περίπτωση διαβήτη ή άλλων παθήσεων, πριν τη χρήση της συσκευής πρέπει να συμβουλευθείτε τον οικογενιακό σας ιατρό σχετικά.
- Οι γυναίκες στην περίοδο της εγκυμοσύνης πρέπει να λάβουν τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα σχετικά με την σωματική αντοχή τους και αν χρειάζεται να συμβουλευτούν το γιατρό τους.
- Μην την εφαρμόζετε σε μέρη του σώματος με πριξίματα, εγκαύματα, φλεγμονές, δερματικά εξανθήματα, πληγές ή σε ευαίσθητα σημεία.
- Η επέμβαση θα πρέπει να είναι ευχάριστη. Αν αισθανθείτε πόνο ή αν η χρήση σας είναι δυσάρεστη, διακόψτε την και ενημερώστε το γιατρό σας.

### Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία! Με τη συσκευή μανικιούρ και πεντικιούρ **MP 840** αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας της εταιρίας **MEDISANA**. Για να επιτύχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα και για να χαρείτε για πολλά χρόνια τη συσκευής σας **MEDISANA MP 840**, σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και συντήρησης.

### 2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

• 1 **MEDISANA** Συσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ **MP 840**

• 6 εξαρτήματα κεφαλών (βλέπε κεφάλαιο 3.2)

• 1 βάση στήριξης με 4 εξαρτήματα (2 για λείανση και 2 για γυάλισμα)

• 1 τροφοδοτικό ρεύματος

• 1 τσαντάκι φύλαξης

• 1 Εγχειρίδιο χρήσης



Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.**

**Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**

### 2.2 χαρακτηριστικά MEDISANA MP 840

- Η συσκευή μανικιούρ και πεντικιούρ **MEDISANA MP 840** είναι εύκολη στο χειρισμό και ιδανική για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και των νυχιών σας. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για την περιποίηση κολλημένων χοντρών και ξυλοποιημένων νυχιών καθώς και για τη θεραπεία σκληρίας και κερατωδών στρωμάτων επιδερμίδας και κάλων. Επίσης είναι κατάλληλη για την φροντίδα χεριών, νυχιών και τεχνητών νυχιών.
- Τα μέρη είναι ανθεκτικά και φθορά.
- Λόγω του ελάχιστου κινδύνου τραυματισμού η χρήση της συσκευής **MP 840** είναι επίσης κατάλληλη ιδιαίτερα για διαβητικούς ή ηλικιωμένα άτομα.
- Πριν από την εριοίηση μην μουλιάζετε την επιδερμίδα σε χέρια και όδια.

**2.3 Συχνές ερωτήσεις και οι απαντήσεις αυτών** *Γιατί η συσκευή MP 840 είναι κατάλληλη ιδιαίτερα για διαβητικούς?*  
Επειδή η ταχύτητα ρυθμίζεται συνεχώς και η συσκευή σταματάει σε πολύ μεγάλη πίεση, η εφαρμογή ακόμα και με μειωμένη ευαισθησία έναντι πόνων ή αργή ικανότητα αντίδρασης είναι ασφαλής. Επιπλέον, με τα εξαρτήματα ζαφειρίου αφαιρούνται μόνο μέρη επιδερμίδας, τα οποία έχουν ήδη νεκρωθεί.



***Γιατί υπάρχουν τόσα πολλά εξαρτήματα?***

Κάθε εξάρτημα έχει σχεδιαστεί για ειδικές λύσεις προβλημάτων σε χέρια και πόδια και είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό και ασφαλές στην εφαρμογή.

***Μπορούν να χρησιμοποιούν περισσότεροι χρήστες μία συσκευή MEDISANA MP 840?***

Ναι. Αλλά προς αποφυγή μόλυνσης από δερματοπάθειες, θα πρέπει κάθε χρήστης να έχει τα δικά του σημαντικά εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα αυτά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από την εταιρία **MEDISANA AG**.

### 3 Εφαρμογή


**3.1 Λειτουργίες** *Περιστροφικός διακόπτης ①*  
Ο ασημόχρωμος δακτύλιος ① κοντά στην ένδειξη λειτουργίας ② είναι κατασκευασμένος ως περιστροφικός διακόπτης.  
Γυρίζοντας τον διακόπτη αριστερόστροφα, η συσκευή ενεργοποιείται με φορά περιστροφής αντίθετη από τη φορά των δεικτών του ρολογιού.  
Γυρίζοντας τον διακόπτη δεξιόστροφα η συσκευή ενεργοποιείται, με φορά περιστροφής ίδια με αυτή των δεικτών του ρολογιού.  
Γυρίζοντας τον διακόπτη στην αρχική θέση  η συσκευή απενεργοποιείται. Η στρογγυλή εγκοπή στον περιστροφικό διακόπτη ① είναι ευθυγραμμισμένη με το σύμβολο  .  
Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη η ένδειξη λειτουργίας ανάβει ② μπλε όπως και ο φωτισμός LED ④.

***Πλήκτρα + / - ③***

Η συσκευή **MP 840** διαθέτει τρεις διαφορετικές ταχύτητες περιστροφής (βαθμίδες 1 έως 3). Με την ενεργοποίηση η συσκευή περιστρέφεται με τη μεσαία ταχύτητα (βαθμίδα 2). Πατώντας «+» η ταχύτητα περιστροφής αυξάνεται έως και τη βαθμίδα 3. Πατώντας «-» η ταχύτητα περιστροφής μειώνεται - ανάλογα με την προεπιλεγμένη βαθμίδα - στη βαθμίδα 1 ή στη βαθμίδα 2. Η ταχύτητα αλλάζει αργά. Σε κάθε εφαρμογή αρχίζετε επιλέγοντας χαμηλή ταχύτητα περιστροφής και αυξάνετε την ταχύτητα ανάλογα με την περίσταση.



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Όταν γίνει εμπλοκή της κεφαλής λείανσης η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Φέρτε τον περιστροφικό ρυθμιστή στο  , περιμένετε λίγο και ξεκινήστε εκ νέου.

**3.1 Λειτουργίες** **Αλλαγή των προστιθέμενων εξαρτημάτων 5**

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μία εξαγωνική υποδοχή για πρόσθετα εξαρτήματα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Για να αλλάξετε τα προσαρτήματα, τραβήξτε και βγάλτε πρώτα τον περιττό προσαρμογέα. Στερεώστε το νέο εξάρτημα μέσα στην υποδοχή στρέφοντας το ελαφρά μέχρι που το εξάγωνο να ασφαλίσει.

Για τα εξαρτήματα λείανσης και γυαλίσματος απαιτείται η χρήση της βάσης στήριξης, η οποία εισάγεται στη συσκευή.

**Φωτισμός 4**

Στο πλάι, δίπλα στην υποδοχή των κεφαλών εξαρτημάτων βρίσκονται δύο λυχνίες LED, οι οποίες φωτίζουν αυτόματα την επιφάνεια προς λείανση κατά την ενεργοποίηση της συσκευής.

**3.2 Πεντικιούρ και μανικιούρ** Η προβλεπόμενη χρήση των επιμέρους κεφαλών ή/και εξαρτημάτων για πεντικιούρ ή μανικιούρ (Προκειμένου όπως στην εικόνα):

**Δίσκος ζαφειριού, λεπτός:** Για μείωση του μήκους των νυχιών με λιμάρισμα προς την κατεύθυνση ανάπτυξης.

Κρατήστε σταθερά τη συσκευή και περάστε το νύχι κατά μήκος του δίσκου. Λιμάρετε μόνο προς μία κατεύθυνση!

**Κώνος ζαφειριού, χονδρόκοκκος:** Για την αφαίρεση των ξηρών κυττάρων δέρματος.

**Κώνος τσόχας:** Λειαίνει τα άκρα και καθαρίζει την επιφάνεια των νυχιών.

**Φρέζα νυχιών:** Για προσεκτικό καθάρισμα κολλημένων νυχιών και για φρεζάρισμα νεκρωμένων μορίων. Χρήση μόνο με ελάχιστη ταχύτητα!

**Κυλινδρική φρέζα:** Για τρόχισμα σκληροποιημένων επιφανειών νυχιών.

**Λεπτή φρέζα:** Για προσεκτικό καθάρισμα κολλημένων νυχιών.

**Γυαλιστικό νυχιών με 2 ρολά λείανσης και γυαλίσματος:**

**Λείανση νυχιών:** Λειάνετε απαλά την επιφάνεια του νυχιού ασκώντας ελαφρά πίεση με το εξάρτημα λείανσης για περίπου 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά.

**Γυάλισμα νυχιών:** Γυαλίστε την επιφάνεια του νυχιού ασκώντας ελαφρά πίεση με το εξάρτημα γυαλίσματος.

Η τελική επάλειψη με κρέμα και η τακτική περιποίηση με τη συσκευή **MEDISANA MP 840** συμβάλλουν στο να έχετε περιποιημένα χέρια και πόδια με απαλή επιδερμίδα και στερεά νύχια με σταθερή δομή.

#### 4.1 Καθαρί- σμα και συντήρη- ση

- Στις ηλεκτρικές συσκευές να βγάζετε πάντα το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά απορρυπαντικά ή σκληρές βούρτσες.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων λείανσης/ γυαλίσματος χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί, ελαφρά νοτισμένο με ένα ήπιο σαπουνόνερο ή με νερό. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή βυθίζοντας την σε νερό και φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό εντός της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.
- Για λόγους υγιεινής τα εξαρτήματα μπορούν να καθαρίζονται με τη βοήθεια βούρτσας (.χ. οδοντόβουρτσα). Είσης ροτείνεται η αολύμανση των σωμάτων τροχίσματος με αολυμαντικό σρέι εμπορίου ή αλκοόλ εριεκτικότητας 90 %, ρος αοφυγή μολύνσεων. Οι ερόνες των εξαρτημάτων ρέει να διατηρούνται ελεύθερες αό λήη.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και δποσερό μέρος.
- Μαζεύετε ποσεκτικά το καλώδιο προς αποφυγή κοπήη καλωδίου.

#### 4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

<b>4.3</b> <b>Τεχνικά</b> <b>χαρακτηρι-</b> <b>στικά</b>	Όνομα και μοντέλο	: <b>MEDISANA</b> Συσσκευή μανικιούρ - πεντικιούρ <b>MP 840</b>
	Ηλεκτρική τροφοδοσία	: Λειτουργία με προσαρμογέα δικτύου Τύπος: RSS1001-090180-W2E Είσοδος: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.4A Έξοδος: 18,0 V === 0.5A  Τύπος: RSS1002-090180-W2E Είσοδος: 100- 240 V~ 50/60 Hz 0.6A Έξοδος: 18,0 V === 0.5A
	Ισχύς εισόδου	: μέγιστη 9 Watt
	Ταχύτητα περιστροφής	: περ. 3.500 σαλ. (βαθμίδα 1), περ. 5.000 σαλ. (βαθμίδα 2), περ. 8.000 σαλ. (βαθμίδα 3)
	Διαστάσεις (συσσκευή χειρός)	: περ. 161 (L) x 38 (Ø) mm
	Βάρος (συσσκευή χειρός)	: περ. 270 g
	Αριθμός είδους	: 85155
	Αριθμός EAN	: 40 15588 85155 1



**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροπ οποίσεων.**

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

**Εγγύηση  
και όροι  
επισκευών**

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο
  - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Γερμανία

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Διαδίκτυο: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.





**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Deutschland